Dossier Yamaska

* Il faut encore attendre à La Présentation (village)
* Et à Farnham aussi! * Pourquoi en parler ?

(Nouvelles page A-2)

(Éditorial page A-4)

128e ANNÉE
NO 13
MERCREDI 23 JUILLET 1980
5 CAHIERS
156 PAGES
40c

le courrier DE SAINT-HYACINTHE

Pêche-o-rama
le courrier
organisé par le Club
Chasse et Pêche Maska Inc.

SOMMAIRE

Annonces classées D-6 à D-12 et A-12
La Pensée C-1 à C-3
Loisirs B-8
Recettes D-3
Spectacles B-11
Sports B-1 à B-5
Télévision C-4
Décès A-12
Quelques pages B-10
Histoire de Saint-Hyacinthe C-10

Bexel à Sainte-Rosalie:

Programme d'assainissement révisé des eaux usées

par Alain RODIER

Comme le prétendent depuis très longtemps les autorités municipales de Sainte-Rosalie, le système de traitement des eaux usées de la firme Bextel Inc. ne répond pas aux normes du ministère de l'Environnement et cette dernière sera appelée au cours des prochains jours à faire les corrections qui s'imposent.

Dès cette semaine d'ailleurs, la compagnie Bextel, mieux connue sous le nom de Québec Poultry, se verra soumettre un tout nouveau programme d'assainissement élaboré par les techniciens du ministère de l'Environnement, programme qui permettra peut-être de mettre fin à la querelle opposant depuis quelque temps la compagnie et la municipalité de Sainte-Rosalie.

C'est du moins de que nous a confirmé, hier, M. Yves Dansereau, technicien responsable du dossier au programme d'assainissement des eaux du ministère.

De nombreux échantillons prélevés au fil des mois chez Bexel indiquaient régulièrement que les rejets industriels de l'entreprise dépassaient légèrement les normes acceptables du ministère qui sont, au maximum, de 150 milligrammes de matière grasse par litre pour les eaux usées.

Mais le ministère a dû retarder longtemps son verdict final parce que les résultats enregistrés chez Bexel étaient très variables, passant de 8 milligrammes, un jour à 188 mg. un autre jour.

Il faut dire, à la décharge de Bexel, que la compagnie avait déjà mis en place un système d'épuration de ses eaux et que la première phase de ces travaux était terminée depuis quelque temps. Mais, au ministère, on vient de décréter que cette première phase ne rencontrait pas du tout les normes établies et la compagnie devra donc y remédier.

Égouts engorgés

À Sainte-Rosalie, les autorités municipales se débattent avec ce problème des eaux usées de Bexel depuis des années. Les résidus de gras de poulet libérés par la compagnie se ramassent évidemment dans les égouts municipaux et prennent tout bonnement le chemin de la rivière.

À de nombreuses reprises, les égouts municipaux de Sainte-Rosalie ont été littéralement engorgés par ces résidus, occasionnant ainsi des inondations dans les sous-sols de certaines résidences.

Jusqu'à tout récemment, Bexel réglait la facture quand une compagnie de récupération comme Sani-Van venait nettoyer les dégâts. Mais là ou les choses se gâtent, c'est que depuis quelques mois. la compagnie refuse d'acquitter la note.

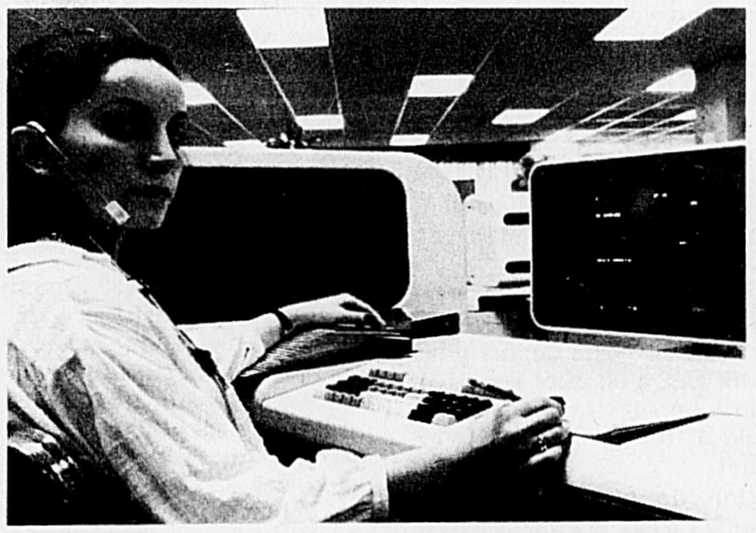
Le 11 avril dernier, la municipalité a donc envoyé une mise en demeure à la compagnie, lui réclamant quelque $4,000 pour les frais occasionnés par ces dépôts dans les égouts.

La semaine dernière, suite à de nouveaux engorgements survenus les 26 juin et 10 juillet, le conseil municipal de Sainte-Rosalie revenait à la charge et avisait la compagnie qu'elle recevrait un compte de nettoyage et des frais d'expertise pour ces nouveaux dégâts.

C'est donc maintenant au tour du ministère de l'Environnement à mettre son grain de sel en soumettant à la compagnie une proposition de programme d'assainissement, cette semaine. Et au ministère, on a bon espoir que la compagnie acceptera sans trop de difficultés ce nouveau protocole d'entente.

Téléphone: nouveau pour toute la région

(page A-3)



Cahier spécial

vie agricole
numéro 1
MERCREDI 23 JUILLET

le 114ième anniversaire de l'exposition de Saint-Hyacinthe

À lire cette semaine

* **Négociations "ajournées" chez Saint-Jean**

L'été, c'est la période des vacances et il semblerait que cette maxime ait eu force de loi dans les négociations entre les parties chez H' Saint-Jean et Fils et Abattoir Saint-Jean alors que les négociations en cours ont été ajournées au 11 août (page A-3)

* **Des élections partielles à Sainte-Rosalie?** (page A-2)

* **Une fuite de gaz aux Salines?** (page A-3)

* **La baisse dans la construction se poursuit...** (page C-8)

Rénovation centre-ville, 3e partie (page C-9)

Nouvelles régionales

* **Une taxe bien spéciale à Saint-Denis** (Page A-11)

* **Nouvelles de Rougemont et la région** (page A-10)

Quand le temps est venu...



Le temps des récoltes avec les moyens qui s'imposent! Cette photo est bien significative de l'importance de la culture de divers légumes destinés à la conserverie dans la région. Dans la présente saison qui bat son plein, à tour de rôle, pois, fèves, carottes et autres se laisseront, sans grande opposition, cueillir par cette armée de tracteurs, bien équipés pour ce genre de combat.



Vente-trottoir:

Une vraie fête!

L'exposition fait peau neuve

(page A-3)

Chez H. Saint-Jean et Fils:

Les négociations sont rompues

par Gilbert OUELLETTE

Les négociations entre les deux parties, dans le conflit qui perdure chez H. Saint-Jean et fils depuis le 9 juin, sont temporairement rompues. D'après les informations obtenues, il semblerait que cet arrêt soit dû à une période de répit qu'a allouée la partie patronale à son (ou ses) négociateur(s). La prochaine rencontre a été fixée au 11 août prochain.

Selon M. Jacques Brideau, président du syndicat (affilié à la F.T.Q.), les négociations ont pris fin juste au moment où s'annonçait peut-être un règlement final et où le protocole de retour au travail aurait pu être abordé. D'après lui, ceci en raison de l'allure plus constructive qu'avaient alors prise les dernières séances de négociation.

Mais toutefois, toujours selon M. Brideau, depuis la rupture des négociations, le vendredi 18 juillet, une vingtaine de points jugés importants ne faisaient toujours pas l'objet d'une entente, et parmi ces vingt, il y en a 9 pour lesquels le syndicat ne veut absolument pas reculer. Et dans ces derniers cas, il semble que c'est la clause concernant l'ancienneté qui sera la plus chèrement défendue par les négociateurs syndicaux au cours des prochaines rencontres.

Pour l'instant le piquetage se continue même si parmi ces travailleurs en lock-out, bon nombre ont réussi à se dénicher des emplois ailleurs, s'assurant ainsi d'assez bons revenus. Pour ceux qui restent, à ce qu'il paraît, le moral est bon. Monétairement, ils sont assurés de tenir assez longtemps. À chaque semaine, puisée à même le fond de grève, l'allocation de base versée à un piqueteur célibataire est de $65.00, et ce montant augmente selon qu'un individu est marié et a des enfants.

Pour ce qui est de la partie patronale, il a été impossible d'avoir sa position, sinon, que par l'entremise d'un communiqué officiel, lequel devrait être diffusé intégralement. (Voir à la publicité de la page A-5).



Tony Bernazard, joueur de baseball pour les Expos de Montréal, vient d'accéder au poste de "relationniste" de Concorde Auto de Saint-Hyacinthe. La photo ci-dessus a été prise après ratification de l'entente entre les parties. Dans l'ordre habituel, Marc Charest, directeur des ventes; Marcel Loiselle, agent manufacturier; Tony Bernarzard; Claude Guertin, président et Jacques Lamarche, agent d'affaires du joueur des Expos.

"Sondage VIA RAIL"

VIA RAIL Québec, en collaboration avec le ministère fédéral de l'Emploi et de l'immigration, effectue depuis le mois de juin un sondage auprès de la population de Saint-Hyacinthe. Le but de ce sondage des de connaître l'opinion publique sur le transport ferroviaire, ainsi que les attentes de la population concernant ce service. Les recommandations du rapport final permettront de mieux orienter les politiques futures de cette société.

Ce projet a permit l'embauche de 82 étudiants qui sillonnent toutes les régions du Québec. Le sondage se fait de porte à porte. De cette façon à Saint-Hyacinthe tous les secteurs seront visités et près de 225 résidents seront approchés.

RUMEURS DE MA VILLE

Une petite confidence, en commençant: Dame Rumeur s'ennuie de plus en plus de l'automne. Non, non, pas de protestation du côté de la secte des adorateurs du soleil, s'il vous plaît. Pour ne rien vous cacher, on aime bien l'été aussi, les petits oiseaux, les fleurs... et les vacances. Mais pour ce qui est de l'information et des précieuses rumeurs si chères à l'auteur de cette chronique, l'été c'est vraiment la saison des vaches maigres. Tout le monde est en vacances, ces jours-ci: les travailleurs de la construction, les hommes politiques, les gens de l'enseignement... Vivement que revienne l'automne!

***

Si au moins, on était au Texas, on pourrait toujours vous causer de cette vague de chaleur qui prend de jour en jour des proportions catastrophiques, n'épargnant personne, ni les humains, ni le bétail. Mais, au lieu de cela, ici on a droit à une vague de pluie qui n'en finit plus, digne des beaux jours du déluge. Ce sont les vendeurs d'imperméables et de parapluies qui doivent bien rigoler dans leur barbe de ce temps-là. D'autres qui commencent à trouver la chose moins drôle, ce sont les agriculteurs qui songent à pratiquer la danse de la pluie à l'envers. Quant à ceux qui "profitent" de leurs vacances annuelles, Dame Rumeur compâtit de tout coeur avec eux. Mais tant qu'à avoir autant de pluie, aussi bien que revienne l'automne. Décidément, c'est une idée fixe!

***

C'est peut-être cette tranquillité, cette paix bucolique estivale qui a incité le journal à traiter dans son édition de la semaine dernière de l'élection partielle qui doit se dérouler dans le comté d'Iberville. Pour les coeurs sensibles qui n'ont pas dormi de la semaine, suite à l'annonce de cette nouvelle, on fait notre mea culpa. Bien sûr, s'il y a élection dans le comté d'Iberville, ce sera dans le cadre d'une élection générale qu'on évoque pour l'automne prochain. Mais une partie de la nouvelle était tout ce qu'il y a de vrai puisque dans le comté de Johnson, il pourrait bien y avoir une élection partielle pour trouver un successeur au vieux lion Maurice Bellemarre. Que celui qui n'a jamais péché...

***

Ce sont sûrement ces rumeurs persistantes entourant les nombreuses candidatures prévues pour la prochaine élection provinciale dans Saint-Hyacinthe qui nous ont incité (bien inconsciemment) à parler d'élection partielle dans Iberville. D'ailleurs, pendant qu'on y est, il faudrait bien préciser que la rumeur parue dans la chronique de la semaine dernière, à l'effet qu'il y aurait un éventuel candidat libéral à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe, ne visait pas un des conseillers municipaux, mais plutôt un important fonctionnaire de la bâtisse. Une candidature à suivre, sûrement!

***

Petit tour sur la scène régionale, maintenant, et à Rougemont, en particulier où les dirigeants de la compagnie Cidrobec n'y sont pas allés avec le dos de la cueiller, ces jours derniers, pour dénoncer le gouvernement québécois. Motif de cette volée de bois vert, les producteurs de cidre n'ont pas du tour apprécié la décision du gouvernement de permettre la vente de vin apéritifs dans les épiceries, qui risque de s'avérer un enterrement de première classe pour eux. D'autant plus, que les cidreries espéraient développer des apéritifs à base de cidre, apéritifs qui contiendraient une teneur en alcool trop élevée, si l'on re réfère aux normes légales régissant cette industrie. On fouille le dossier et on vous en reparle bientôt.

Gérard Côté sera au "C'est si bon"

P.B.

"C'est si bon", c'est le nom général des festivités organisées à Lewiston (Maine) dans le cadre du Festival Franco-américain qui se déroule chaque année.

En 1980, un des invités d'honneur sera M. Gérard Côté de Saint-Hyacinthe qui officiera au départ de la course de 4.5 milles organisée pour ce festival 1980.

À noter que la publicité anglaise faite autour de ce festival conserve l'appellation française de la fête.

Et pas de surprise à ce que dans ce coin des Etats-Unis qui reçut les colons francophones du Canada on apprenne que Gérard Côté, célèbre marathonien, ait été invité par C. Cote(sans accent) et F. Gagnon, du comité organisateur.

Activités policières:

Arrestations concluantes, non suffisantes

par: Gilbert OUELLETTE

Sur la scène policière cette semaine deux sons de cloches différents des deux corps policiers oeuvrant à Saint-Hyacinthe et dans la région.

Tout d'abord, à la Sûreté municipale ce qui ressort le plus des informations recueillies à cet endroit, c'est qu'on dénote présentement une accalmie par rapport aux vols par effraction. Ceci semblerait-il, suite au démentèlement de deux groupes de jeunes qui étaient particulièrement actifs sur l'ensemble du territoire de la ville.

Par contre à la Sûreté du Québec la situation est tout autre. Dès le début de la conversation avec le policier contacté, un genre de cri de désespoir était poussé par celui-ci, en raison du nombre impressionnant de crimes enregistrés depuis une semaine. En tout, de la période du lundi 14 juillet au lundi 21 juillet, 31 méfaits ont été rapportés au poste de la SQ de Saint-Hyacinthe. Depuis le 1er juillet 87 crimes ont pris le chemin des filières de la SQ.

D'après le caporal Ouellette, membre de ce corps policier, si la tendance ne change pas, on s'en va vers un record jamais vu pour un mois de juillet".

Pour mettre fin à cette hausse de la criminalité, il n'y a qu'une solution possible, selon le caporal Ouellette. Ce dernier précisant que lui et ses confrères ne font pas de miracles, exhorte la population à collaborer avec les services policiers. Comme il mentionnait, "il faut que le monde collabore, nous ne sommes pas le frère André. Il faut que les gens nous appellent lorsqu'ils ont des doutes concernant certains individus ou certains véhicules".

Toutefois, parme ces crimes rapportés à la SQ, bien peu sont à considérer comme étant d'une extrême gravité. Le genre de méfait qui remporte la palme cette semaine, ce sont les vols par effraction, ceux-ci au nombre de 15. Ensuite viennent les vols des véhicules automobiles, les vols simples (bicyclettes et autres), les actes de vandalismes.

Il ne faudrait pas croire que la police ne fait que recueillir des plaintes. C'est ainsi que quelques arrestations effectuées au cours de la semaine dernière par la SQ auront permis, à tout le moins, de fermer quelques dossiers. Entre autres, le samedi 19 juillet, deux individus de Longueuil ont été appréhendés dans la région , en rapport à 4 vols de bijoux commis dans des résidences de Saint-Dominique. Mais le beau dans cette histoire, est que, semble-t-il, l'arrestation de ces deux jeunes, l'un de 18 ans et l'autre de 20 ans, aurait permis de résoudre une quarantaine de vols effectués un peu partout dans la région de Montréal.

Election le 3 août?

Démission du conseiller Lévesque à Sainte-Rosalie

par A.R.

Quelques mois à peine avant les élections municipales de l'automne prochain, les résidents du village de Sainte-Rosalie pourraient bien être appelés aux urnes, le dimanche 3 août, pour trouver un successeur au conseiller démissionnaire Michel Lévesque.

Ce dernier qui était conseiller au siège numéro 3 et qui était en poste depuis plus de dix ans, a en effet remis sa démission, lors de la séance du conseil tenue le lundi 14 juillet.

Rien de bien mystérieux toutefois dans cette démission: le conseiller Lévesque quitte son poste tout simplement parce qu'il n'est plus résident de Sainte-Rosalie.

S'il y a suffisamment de candidats sur les rangs, on tiendra donc une élection à Sainte-Rosalie, le 3 août prochain, pour combler le poste vacant, et le bureau de votation sera installé à la salle paroissiale de l'endroit, au 3155, rue de l'Église.

D'ailleurs, dès dimanche prochain, le 27 juillet, les mises en nomination pour le poste de conseiller au siège numéro 3 seront reçues à la salle paroissiale de Sainte-Rosalie, de 12h00 à 14h00.

Et s'il y a effectivement élection, cela constituera une sorte de répétition générale pour les contribuables de Sainte-Rosalie puisqu'en novembre prochain, trois autres conseillers devront retourner devant l'électorat. Les échevins dont le mandat arrive à échéance cette année sont Claude Mailhiot (siège no 1), Claude Cabana (siège no 2) et Gérard Lemonde (siège no 6).

Il n'y aura pas d'élection à la mairie cependant à Sainte-Rosalie, cette année, puisque le maire Réjean Poulin, on s'en souviendra, a été réélu par acclamation, en novembre 1979.

Aux Salines:

Déversement d'hydro-carbure

par Gilbert OUELLETTE

Une fuite d'hydro-carbure de "source inconnue" a été identifiée la semaine dernière dans le petit cours d'eau qui serpente les espaces verts du parc des Salines, situé à promixité de la route 20, à Saint-Hyacinthe.

Au ministère de l'environnement, section Saint-Hyacinthe, comme au service des incendies de la ville, on affirme qu'il n'a pas lieu de s'affoler. Pour l'instant, les premiers examens des lieux ont permis de déterminer qu'il ne s'agit en fait que d'une fuite "vraiment" mineure laquelle à ce jour n'aurait pratiquement pas d'impact sur l'environnement.

Cependant, de part et d'autre on signalait que généralement de petits déversements sont les plus difficiles à localiser. Au moment de mettre sous presse les recherches commençait, et il semble que beaucoup de monde y participe.

Même si les responsables dans cette affaire soutiennent que cette fuite peut provenir de n'importe où, il n'en reste pas moins que logiquement les premiers à être visités seront les industries sises de l'autre côté de la 20. Et si l'on revient bredouille de ce côté, reste toujours l'éventualité fort probable que ce "minuscule" jet d'hydro-carbure tire sa source d'un oléoduc (ou gazoduc) de la compagnie Esso Impérial qui justement longe la transcanadienne à cet endroit.

LOTO-PERFECTA 6-36
Les 6 numéros gagnants sont:
12, 13, 15, 27, 33, 34
No complémentaire: 17

MINI-LOTO
Tirage 116

18 juillet 1980
154268

Tous les billets gagnants de $250. et $50. de la Mini sont encaissables à toute succursale de la BCN

Numéro complet gagne $50,000
Les cinq derniers chiffres gagnent 5,000
Les quatre derniers chiffres gagnent $250
Les trois derniers chiffres gagnent $50
Les deux derniers chiffres gagnent $5

le courrier DE SAINT-HYACINTHE

CONSULTEZ-NOUS
pour vos besoins d'assurances:
• AUTO • VIE • INCENDIE • VOL
• RESPONSABILITÉ
• GROUPE • DIVERS
• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

695, ave Sainte-Anne
(coin Girouard)
Saint-Hyacinthe,
Qué. J2S 5G4

Tél.: 773-2567
Beloeil: 467-5815

GAGNON & AUGUSTIN inc. ASSURANCES
COURTIERS
• Établie depuis 1944

le courrier DE SAINT-HYACINTHE

Dr. Marc Cusson
OPTOMÉTRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
1530, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-8118

Du 28 juillet au 3 août:

L'Exposition, l'événement à ne pas manquer

par Gilbert OUELLETTE

À toutes les années en période estivale, véritable partie de la tradition maskoutaine, resurgie sur le site qui porte son nom: l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe.

D'année en année et de depuis 45 ans déjà, autour du thème qu'est l'agriculture, une poignée de gens bien déterminés mettent en branle cette foire régionale, laquelle est devenue la deuxième en importance par tout le Québec.

DES NOUVEAUTÉS

À chacune des éditions précédentes, des modifications ont été apportées et cette année on n'échappe pas à la règle. Dans cette veine, voici les nouveautés ou changements les plus importants pour l'Exposition de Saint-Hyacinthe version 1980 qui se tiendra du 28 juillet au 3 août inclusivement.

Tout d'abord, il est à souligner que c'est au moins 50 exposants de plus que l'an dernier qui présenteront leurs produits, agricoles ou autres, au grand public. Ce surplus ajouté au lot habituel d'exposants constitue un nombre record jamais égalé. En tout, ils seront quelque 350 à prendre place sur le terrain, ceci dû en grande partie à une réduction de l'espace de stationnement.

Au chapitre des nouvelles attractions, il y a des compétitions entre pompiers qui se tiendront le samedi 2 août en après-midi. À ce qu'il semble, ce genre d'événement est déjà très populaire aux États-Unis et commence à prendre de l'ampleur au pays. De même, le public pourra assister, le mardi 29 juillet en soirée, à un spectacle intitulé "Variétés 80" au sein duquel on pourra voir à l'oeuvre: des "as" de la trempoline; un clown au volant de sa voiture truquée; et un groupe d'acrobates fantaisiste.



Lors d'une conférence de presse qui s'est tenue le jeudi 17 juillet, les principaux organisateurs de l'Exposition de Saint-Hyacinthe 1980 donnaient un aperçu de ce que sera l'événement cette année. De gauche à droite: le vice-président de l'exposition, M. Marcel Sylvestre; le président, M. Hermel Giard; le secrétaire-directeur-gérant, M. Richard Robert; et le responsable des locations, M. Jacques Lévesques.

Cette année encore, une attention toute spéciale sera accordée aux enfants, mais aux dires des organisateurs on mettra plus d'emphase que par le passé. Deux jours leur ont été réservés, au cours desquels ils assisteront à des spectacles gratuits, profiteront des manèges à moitié prix et participeront à des concours et autres activités. On attend près de 6,000 petits visiteurs qui seront de la fête durant ces deux "Journées des enfants", prévues pour les 30 et 31 juillet.

LE SUPER-BINGO:

Dans un autre ordre d'idées, grande nouvelle pour les amateurs de bingo. Pour le super bingo qui se déroulera le lundi 28 juillet au stade L.P. Gaucher, les autorités de l'Exposition, en collaboration avec le personnel de la ville, ont mis au point une technique qui consiste à utiliser le système de réfrigération de la patinoire afin de maintenir une température acceptable pour cette période de l'année.

Comme nouveau service offert aux visiteurs, un kiosque d'informations sera installé sur les lieux. Selon l'un des organisateurs, ça fait longtemps que l'on aurait dû pallier à ce manque, mais mieux vaut tard que jamais.

Enfin, en ce qui concerne l'objectif fixé, les organisateurs comptent bien pour cette année atteindre ou dépasser le chiffre de 150,000 visiteurs. Il y a deux ans, en 1978, ce nombre avait été légèrement surpassé alors que quelque 152,000 personnes avaient franchi les barrières. C'était un record pour l'Exposition. Par contre l'an dernier, en raison d'une température pas toujours des plus idéale, ce record de 1978 n'avait pu être éclipsé. C'est donc dire que le succès de l'événement dépend en grande partie du temps qu'il fait, durant cette semaine toute spéciale pour les gens de la région.

Eau potable

Rien n'est réglé à La Présentation

par Alain RODIER

Pendant que les citoyens de Saint-Hyacinthe redécouvrent peu à peu les vertus de l'eau "potable" de la rivière Yamaska, les résidents de La Présentation en sont encore quittes pour faire bouillir l'eau de leur robinet au moins vingt minutes avant de la consommer.

Lundi après-midi (avant-hier), les "mesures préventives" entourant la consommation d'eau potable, qui ont été levées depuis deux semaines déjà à Saint-Hyacinthe, étaient toujours en force pour ce qui est du village de La Présentation, alimenté lui aussi par l'aqueduc municipal de Saint-Hyacinthe.

Sur les trois échantillons d'eau prélevés, la semaine dernière, à La Présentation, on a relevé la présence de bactéries dans l'un d'eux, ce qui démontre clairement selon le ministère de l'Environnement, que "l'état du réseau n'est pas satisfaisant". Pas question donc pour les résidents de l'endroit de remiser leurs bouilloires.

Les doses massives de chlore déversées depuis quelque temps dans le réseau d'aqueduc n'auront donc pas été suffisantes pour se débarrasser de ces encombrantes bactéries et on devra répéter le même manège au cours des prochains jours, avoue-t-on au ministère de l'Environnement.

Quant à la situation à Saint-Hyacinthe, on procède à un échantillonnage intensif à l'usine de filtration, et tout est sous contrôle à présent, nous a affirmé M. Jean-Marc Lévesque, technicien au service du contrôle de la qualité des eaux du ministère.

Seul désagrément occasionné aux consommateurs de Saint-Hyacinthe, l'addition de telles doses de chlore se traduit immanquablement par la présence d'une odeur très forte qui en rebute plusieurs.

Mais il faudra s'y faire pour quelques jours du moins, d'autant plus que la distribution d'eau potable (du Richelieu) cessera dès jeudi à l'usine de filtration.

... et à Farnham non plus

par A.R.

Décidément, les citoyens de Farnham n'ont pas de veine!

Après les belles promesses faites par le ministre Marcel Léger, qu'ils retrouveraient enfin leur eau potable, dès vendredi dernier, les résidents de l'endroit devront encore jouer aux "porteurs d'eau" jusqu'à vendredi prochain probablement.

Mais cette fois, le ministère de l'Environnement n'a vraiment rien à se reprocher puisque cette nouvelle période d'attente est redevable au bris d'une des conduites d'eau qui doivent être installées dans le bras sud de la Yamaska pour alimenter la population en eau potable.

Le bris de la conduite est survenue, samedi matin, mettant ainsi en veilleuse l'entrée en action du système d'urgence élaboré par le ministère de l'Environnement.

Ce système d'urgence qui consiste au raccordement de l'usine de filtration de Farnham avec le bras sud de la rivière, nettement moins pollué que le bras nord, devait s'effectuer au moyen de trois conduites d'eau de surface d'une longueur de quelque 12,000 pieds.

Cette solution qui coûtera environ $165,000 au ministère réglera le problème d'eau potable de Farnham pour les trois prochains mois, le temps de permettre l'installation d'une prise d'eau souterraine qui aura un caractère permanent.

Mais les citoyens devront donc poursuivre, au cours des prochains jours, leurs pèlerinages, au poste de pompiers, pour se procurer de l'eau potable. Vendredi cependant, tout devrait être rentré dans l'ordre.

Aux abonnés de la région

Bell offrira un nouveau système dès 1981

Les abonnés de Bell Canada dans la région de Saint-Hyacinthe profiteront, dès 1981, d'un tout nouveau système de composition interurbaine accélérée.

Il s'agit là d'une amélioration technologique de la même envergure que l'interurbain automatique, introduit à Saint-Hyacinthe il y a quelques années.

C'est ce qu'a annoncé récemment le directeur commercial de Bell Canada à Saint-Hyacinthe, M. Roger Légaré, qui a précisé que le nouveau système, en plus de comporter des avantages appréciables pour les abonnés, permettra à Bell de doter les téléphonistes d'un cadre de travail plus agréable.

"Lorsque la région de Saint-Hyacinthe sera desservie par ce système, a dit M. Légaré, les usagers du téléphone pourront composer leurs propres appels à frais virés, de personne à personne, à facturer à un troisième numéro ou par carte de crédit, le tout avec un minimum d'intervention du téléphoniste. De plus, ils auront éventuellement accès à l'outre-mer automatique, qui permet de joindre directement plus d'une trentaine de pays".

Tous ces appels pourront se faire à partir d'hôtels, de motels et de téléphones publics, aussi bien que de résidences ou de lieux d'affaires. Les abonnés n'auront qu'à composer le "0", suivi si mécessaire de l'indicatif régional, puis du numéro appelé. Le téléphoniste n'interviendra qu'une fois le numéro composé, pour prendre les renseignements nécessaires, pendant que l'équipement acheminera l'appel. La liste des abonnés touchés par ce changement sera publiée dans les pages préliminaires de l'annuaire téléphonique de la région l'an prochain.

Selon M. Légaré, l'adoption de ce système signifiera pour les téléphonistes, un environnement de travail considérablement amélioré: au lieu d'être à l'étroit devant de longues rangées de tableaux, chaque téléphoniste aura sa propre console de travail, isolée par des écrans et comportant un système vidéo et un clavier reliés à un ordinateur. Plutôt que d'inscrire manuellement sur une fiche les détails d'une communication, le téléphoniste se servira d'un clavier pour enregistrer les données relatives à l'appel.

Ce nouveau système de composition interurbaine accélérée a été mis en service à Québec et au centre-ville de Montréal en 1979. Étendu à la banlieue montréalaise en 1980, le système touchera Saint-Hyacinthe et plusieurs autres localités du Québec en 1981.

M. Roger Légaré a mentionné enfin que la composition interurbaine accélérée sera éventuellement étendue à l'ensemble du territoire desservi par Bell au Québec et en Ontario.

NOUS POUVONS VOUS OFFRIR
DES OBLIGATIONS DE LA NOUVELLE ÉMISSION
DE
L'HÔPITAL HONORÉ-MERCIER
INTÉRÊT 12% SEMI-ANNUEL
TERME D'ECHEANCE 6 À 10 ANS
Aussi
AUTRES VALEURS POUR RAPPORTER
11 1/2 à 12 1/4%
Renseignements fournis sur demande
Commandes de bourse exécutées
RENÉ DESJARDINS
Assisté de
HÉLÈNE VIENS - LAURENT SICOTTE - GILLES MANSEAU
1600, boul. Girouard, SAINT-HYACINTHE 774-5316-17
Représentants
Grenier, Ruel et Cie Inc. fondée en 1946
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers
et de la Bourse de Montréal

éditorial

Un cas-type d'information

Maintenant que l'eau est redevenue potable à Saint-Hyacinthe, ne serait-il pas temps de passer à autre chose? Et tout ce remue-ménage autour d'une question aussi fondamentale ne contribue certes pas à doter la région d'une réputation enviable, avec les conséquences possibles au chapitre du développement industriel...

Ces questions et beaucoup d'autres, plusieurs les ont formulées en tout ou en partie.

Il est vrai que le problème de la Yamaska (et son corollaire: l'eau potable) a reçu au cours des dernières semaines sa large part de publicité.

Il est aussi sans doute possible que cette situation qui se répète de façon régulière rende les choses plus difficiles pour ceux chargés de promouvoir la région et "ses avantages". Et qu'elle mette aussi en péril, d'une certaine façon, la vocation agro-alimentaire de la région. Mais ceci étant dit, il faut reconnaître du même souffle que le problème n'est pas créé pour "faire de la copie", avoir des gros titres dans le journal ou tout autre motif.

Il est bien réel et par-dessus tout, il suscite même auprès des spécialistes et des scientifiques des questions sérieuses au sujet des conséquences possibles à court, moyen et long termes sur la santé de la population.

Pour celui dont c'est le métier ou la profession d'informer la population, il n'est pas question de placer ce sujet sous le boisseau et d'attendre que tout se calme, comme d'aucuns souhaiteraient si fort que les choses se passent.

Il suffit d'enregistrer les différences au chapitre du contenu et du ton des déclarations privées et publiques pour constater à quel point le problème est profond et suscite des interrogations, pour ne pas dire des inquiétudes.

Placé dans ce contexte, le journaliste ne doit pas perdre de vue les différents enjeux en cause et il est le premier à déplorer que Saint-Hyacinthe et la région doivent une partie de leur réputation beaucoup plus aux problèmes de la Yamaska qu'à l'excellence des produits qui y sont fabriqués.

Mais loin de créer ou même de favoriser ce problème, il essaie d'accomplir sa tâche afin qu'une solution permanente et totale puisse être trouvée et que celui-ci appartienne au passé.

Et cela ne se fera que lorsque la population concernée n'acceptera plus justement les faux-fuyants et les réponses vagues des politiciens.

D'autant plus qu'elle a non seulement droit à un service de qualité (elle paie pour l'obtenir) mais aussi à la vérité sur ce qui se passe dans son milieu.

Et à ce chapitre, la peur d'effrayer et de semer la panique peut être comprise mais elle ne doit jamais servir d'écran pour fuir la réalité.

Il faut éviter de céder à l'angélisme qui voudrait que toutes les décisions soient prises en tenant compte simplement du meilleur intérêt de la population. Les luttes politiques au sein du ministère de l'Environnement afin de savoir quelle attitude prendre alors que les responsables du service de l'eau potable avaient formellement recommandé de placer la population de la région en alerte en disent long sur les raisons réelles qui peuvent inspirer certaines décisions.

Et c'est parce qu'il s'agit d'une question vitale que le journal ne peut, pour être fidèle au rôle qui lui revient, traiter le tout à la légère et considérer son devoir comme accompli qprès avoir souligné l'événement.

Il lui appartient en quelque sorte de garder l'oeil ouvert pour que les belles promesses des politiciens se réalisent.

Après, il pourra être question de reléguer le tout aux oubliettes.

Et à bien y penser, même la question du développement industriel et agro-alimentaire devrait être utilisée pour hâter la solution car l'ensemble de la vie collective est constitué de multiples facettes qui peuvent retenir l'attention à des moments différents mais dont l'importance n'est pas moindre.

Pierre Bornais

COMMENTAIRES

Jours de colère

Une fois de plus, les questions touchant l'environnement ont tenu le haut du pavé dans la région de Saint-Hyacinthe cette semaine.

Un environnement agressé de toutes parts par le gaz, le bon vieux purin de porc et même le gras de poulet. Il n'y a vraiment rien de trop beau pour ceux qui ont élu domicile sur les berges de la Yamaska.

À Farnham, rien de nouveau. L'ère du porteur d'eau se poursuit toujours et on espère fournir de l'eau potable aux gens de l'endroit dès vendredi grâce au système d'urgence mis sur pied par le ministère de l'Environnement.

Un bien triste spectacle que celle d'une ville sinistrée où même les animaux refusent de boire l'eau. Un spectacle dégradant, avec des airs de fin du monde, parce que toute une population est ainsi pénalisée par le gâchis de quelques inconscients pour qui l'environnement, c'est de la bouillie pour les... porcs.

Une bien triste réalité que partage aussi la population de Saint-Hyacinthe réduite à puiser son eau dans une rivière que les plongeurs du club Maskalo ont identifiée comme le pire endroit où ils aient jamais plongé.

Que dire de plus aux gens de Farnham, sinon de tenir bon, de continuer le combat, de réclamer à cor et à cri de l'eau vraiment potable et de faire preuve de vigilance à l'endroit des criminels qui sont en train de tuer littéralement leur rivière (et la nôtre) à grands coups de purin ou de déchets industriels.

À Saint-Hyacinthe, on n'a plus à s'en faire avec cela puisque tout est sous contrôle, paraît-il. Les bactéries sont envolées et l'eau, comme par enchantement, et avec l'aide de doses massives de chlore, est redevenue on ne peut plus potable. Donc, grand bien leur fasse à tous ceux qui consomment le précieux nectar puisé à même la Yamaska.

"Une eau bactériologiquement potable", tel est le verdict des spécialistes. Mais le seul fait qu'on précise cette qualité devrait amener les optimistes patentés à se poser de sérieuses questions.

Une eau riche en gras de poulet, ça c'est certain. Au tour de Bexel maintenant d'être sur la sellette. C'est du moins l'avis du ministère de l'Environnement qui vient de juger que le système d'épuration en vigueur à cette entreprise était inadéquat.

On n'est donc plus en reste avec nos frères de sang de Farnham qui trinquaient au purin de porc puisque chez nous, c'est au bouillon de poulet qu'on s'abreuve... et à bien d'autres choses innommables.

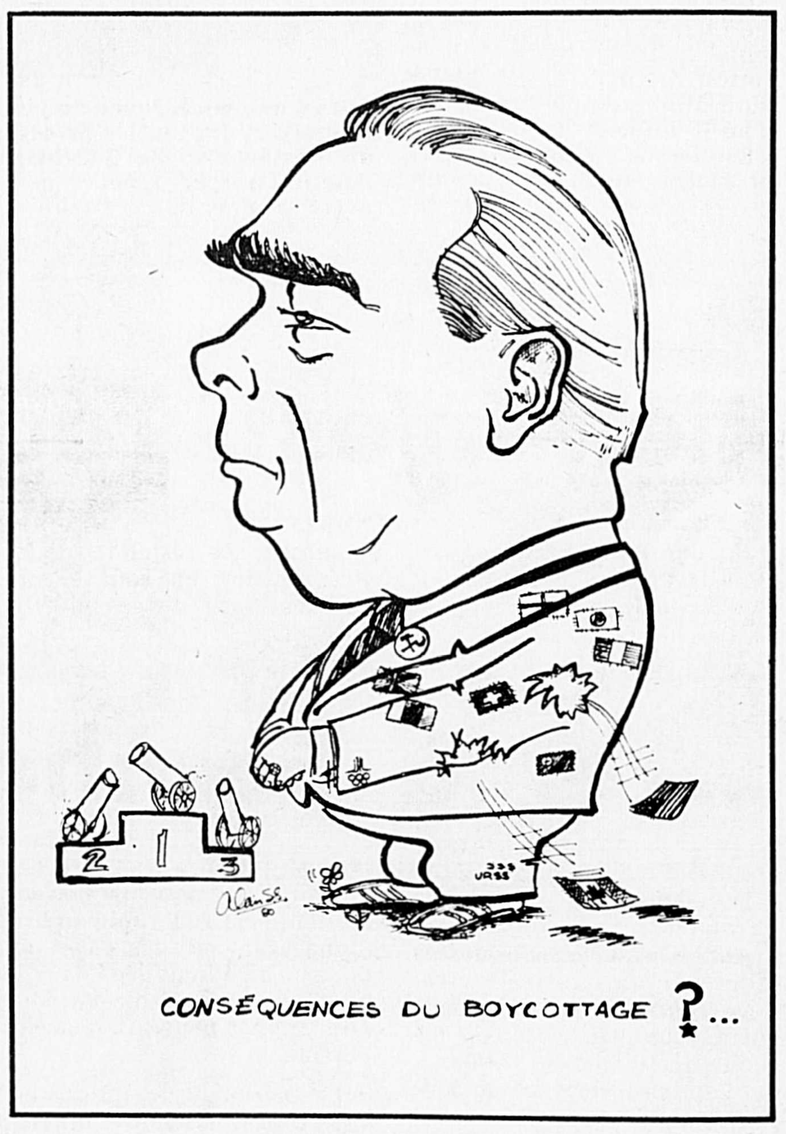
Comme si le mélange n'était pas assez détonnant, probablement, voilà qu'on a décidé d'y ajouter un peu d'hydro-carbure. Pour donner plus d'allant à la population de Saint-Hyacinthe, sans doute.

La fuite de gaz relevée au parc des Salines semble bien inoffensive, à première vue. Elle l'est moins quand on se rappelle que plusieurs fuites du genre ont été constatées au sortir de l'égoût, en face de la Porte des Maires. Après le bouillon de poulet, voilà qu'on nous sert de l'eau gazeuse.

Mais l'humour devient de plus en plus indécent quand on aborde le problème de la Yamaska. Mais en fait, c'est un peu l'histoire de celui qui, se promenant dans le noir, siffle pour se donner du courage.

Attention cependant, l'humour noir ou autre n'a qu'un temps. Bien souvent, il peut faire place à la colère... à la colère de citoyens qui réclament leur dû.

Alain Rodier



lettres OUVERTES

Le plein-air à portée de tous?

Au Québec il existe une grande variété de centres de plein-air. Une bonne partie ont des bases de plein-air où l'on retrouve animateurs, équipements variés et programmation très diversifiée. Mais très peu de ces bases offrent une accessibilité universelle (c'est-à-dire aux personnes handicapés physiques); la plupart ne possédant qu'un équipement partiel pour les accueillir: toilettes avec rampes d'accès et les chambres à coucher sont deuxième étage.

Dans la région Richelieu-Yamaska, on peut "compter sur nos doigts" le nombre de bases en plein-air accessibles aux personnes handicapées physiques. La Colonie de vacances Les Grèves à Contrecoeur en est un modèle de centre de plein-air équipé adéquatement pour les recevoir. Comment ceci est-il possible qu'une seule base soit accessible aux personnes handicapés physiques?

En aménageant ces sites de plein-air; en posant des rampes pour faciliter l'entrée aux toilettes, aux chambres, à la salle à manger, etc..., l'accessibilité devient alors non seulement bonne pour les personnes handicapées physiques mais pour les personnes de l'âge d'or aussi.

La politique du Ministère du Loisirs, de la Chasse et de la Pêche n'est
elle pas d'atteindre ce but; que le plein-air sont vraiment à la portée de tous? En est-il ainsi présentement?

Le Projet Sport et Plein-Air pour tous

Une demande spéciale

À qui de droit:

Je suis à la recherche de mes "racines" et vous serais gré de bien vouloir publier cet avis dans la chronique réservée aux lecteurs. J'aimerais recevoir toutes les informations disponibles au sujet de la parenté de Ida Boulette et Noé Ritchie, de Saint-Pie ou de Saint-Hyacinthe.

L'utilisation de l'anglais dans la correspondance aiderait beaucoup. Faire parvenir le tout à: Judy Hughes, Rt. 1 Box 32A Bagley, Mn 56621 USA.

le courrier DE SAINT-HYACINTHE

FONDÉ EN 1853

Hebdomadaire, le seul journal imprimé et publié à Saint-Hyacinthe le mercredi matin de chaque semaine par **La Cie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe Ltée,** sise au 655 de la rue Sainte-Anne, à Saint-Hyacinthe. C.P. 340. J2S 5G4

Atelier syndiqué

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239971

Abonnement: Camelot: 40¢ la semaine - $20.00 par année.
Poste: Au Canada $18.60 par année
aux États-Unis $30.00 par année

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 0418

Toute reproduction des annonces ou informations est interdite.

Président: Denis Chartier
Directeur et rédacteur en chef: Pierre Bornais

Journalistes: Marielle Raîche, Louise Lamothe, Alain Rodier
J.-Marie Fontaine (sport), Louis Norris (sp. sports)
Collaborateurs: Juliette Lasonde (recettes)
Gabriel Meunier (Acton Vale)
Anita D. Paquette Saint-Césaire (469-2841)
Rougemont - Marieville
Photographe: Raymond Bélanger
Directeur de la publicité: Gérard Côté
Publicitaires: Réal Brodeur, Paul Paradis, Norbert St-Martin
Maquettiste: Guillaume Bédard
Directeur du tirage: Luc Sylvestre

N.D.L.R.:

Le Courrier publie avec plaisir les opinions de ses lecteurs sur des sujets d'intérêt général, en accordant cependant une attention spéciale aux questions locales et régionales. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur qui en assume alors l'entière responsabilité. L'auteur doit aussi donner les informations relatives à son nom au complet, adresse et numéro de téléphone afin de faciliter toute communication si nécessaire. Le Courrier se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible. Faire parvenir toute correspondance à: Lettres ouvertes, C.P. 340, Saint-Hyacinthe, J2S 5G4.

actualité EN PHOTOS...



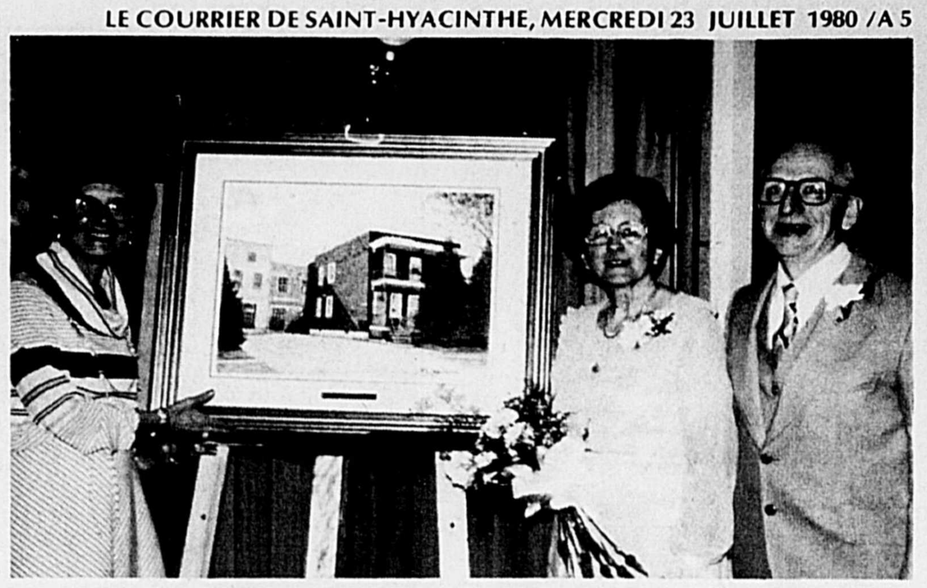
Doux comme un mouton...



La ballade, une activité de prédilection pour les jeunes...



Tout s'est déroulé sans anicroche mais même la sécurité était prise sérieusement.



M. et Mme Adrien Tarte, de Saint-Hyacinthe ont fêté récemment leur 40e anniversaire de mariage. À cette occasion, leurs enfants et leurs amis leur ont offert une toile représentant la demeure familiale, une oeuvre de Mme Yvette Lapierre de Saint-Hyacinthe. Les jubilaires ont grandement apprécié ce présent.

La vente-trottoir, une grande fête...

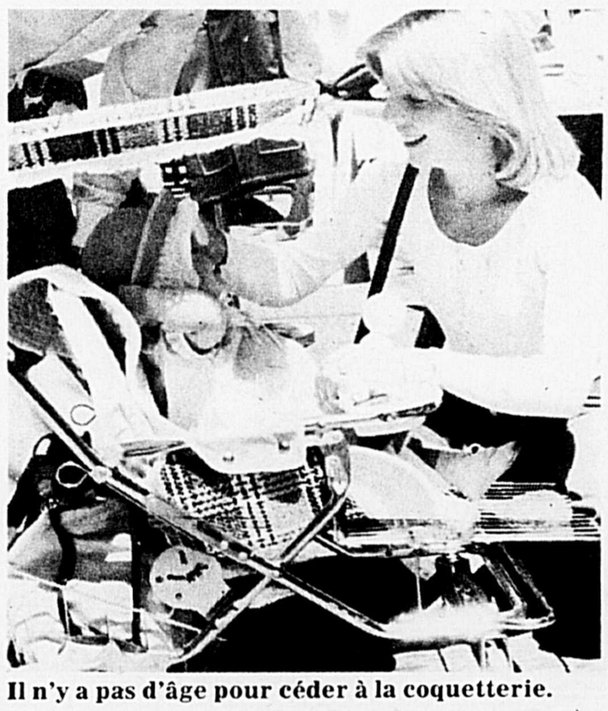
Alors que l'été n'a pas à ce jour apporté une température très clemente durant de longues périodes, il y eut une certaine accalmie et même du beau temps pour la vente-trottoir annuelle de la Plaza Maskoutaine, du 17 au 19 juillet.

Et comme toujours, cet événement a attiré une foule considérable. D'autant plus que des activités nouvelles avaient été mises sur pied, activités faisant la joie des petits... et de certains grands aussi.

Mini-ferme, ballade à dos de poneys et balade en petit train, autant de points d'intérêts ajoutés à ceux déjà existants des aubaines à réaliser à cette occasion.

La recette de ce succès renouvellé repose principalement dans les efforts déployés par tous et chacun pour répondre aux besoins et exigences de la population.





Il n'y a pas d'âge pour céder à la coquetterie.



Chacun examine les aubaines à la hauteur de sa position...

Investissements de $570,000 chez Machinerie Oméga Ltée

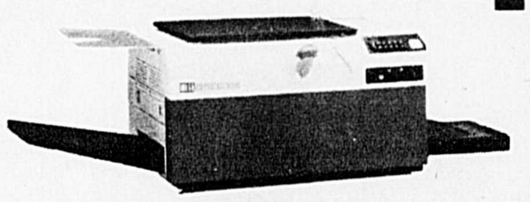
Le ministère de l'Expansion économique régionale vient d'annoncer l'octroi d'une subvention de $114,000 à la compagnie Machinerie Oméga Ltée, de Saint-Hyacinthe, subvention qui permettra à l'entreprise de l'avenue Mondor d'aller de l'avant dans ses projets d'investissements totalisant $570,000.

Le projet devrait se traduire à plus ou moins brève échéance par la relocalisation des activités de l'intreprise à l'ancienne fonderie Dussault et Lamoureux, située sur la rue Brouillette.

Le projet en question devrait amener également la création de 13 nouveaux emplois, en plus de permettre à la compagnie de faire l'acquisition de machinerie supplémentaire.

L'aide financière consentie par le MEER s'inscrit dans le cadre du décret instituant la région de Montréal comme zone spéciale, mesure qui vise à stimuler la croissance économique dans la grande région métropolitaine, en encourageant davantage le développement d'industries à croissance rapide et la création d'activités motrices dans le secteur tertiaire.

LUCIEN MARTEL ET ASSOCIÉ
OPTOMÉTRISTES
Examen de la vue
verres de contact
435, rue Hôtel-Dieu Tél.: 773-2210

DC-15 un photocopieur à sec
permettant la réalisation de copies d'excellente qualité sur toute sorte de papier.

LEMIEUX DACTYLO INC.
Equipements de bureau
2260, rue Martel, secteur La Providence
Saint-Hyacinthe, Québec J2T 1Y2
Tél.: 773-2251

ACME
PONTIAC-BUICK INC.
3,000 Dessaulles Saint-Hyacinthe Tél.: 774-5301

Le marchand bonne valeur

SPÉCIAUX DU MOIS

Lemans Sport 1977, sièges baquets, V-1, toute équipée, garantie O.K. bonne valeur. SPÉCIAL

Buick 1976, LeSabre toute équipée, air climatisé, bas millage garantie O.K. bonne valeur SPÉCIAL

Monte Carlo 1975 toute équipée, très bonne voiture garantie O.K. bonne valeur SPÉCIAL

Buick Riviera 1976 toute équipée, air climatisée, entièrement remise à neuf, garantie O.K. bonne valeur SPÉCIAL

Bel Air 1978 V-8, toute équipée garantie O.K. bonne valeur. SPÉCIAL

Buick Le Sabre 1977 deux portes, voiture impeccable, toute équipée garantie O.K. bonne valeur SPÉCIAL

Charger 1977 (Daytona) sièges baquets, toute équipée, carrosserie remise à neuf, garantie O.K., bonne valeur SPÉCIAL

Oldsmobile Delta 1978 Moteur diesel, voiture en parfaite condition garantie O.K., bonne valeur SPÉCIAL

T.-Bird 1977 toute équipée, bas millage garantie O.K., bonne valeur SPÉCIAL

Profitez d'une bonne voiture d'occasion pour vos vacances

Garantie 12 mois
20,000 km disponible
Plusieurs autres modèles
Échange accepté au meilleur prix en ville

PLAN BUDGÉTAIRE
Sujet à acceptation
1er paiement dans 45 jours

STJ STJ STJ STJ STJ STJ STJ

Communiqué de presse

ABATTOIR SAINT-JEAN LTÉE ET H. SAINT-JEAN & FILS (1976) INC.

- Pourquoi la production a-t-elle cessé aux deux compagnies concernées?
À deux reprises pendant les négociations et avant la fin de la convention collective, nous avons signalé à la partie syndicale que nous étions favorables à une entente conjointe pour prolonger la convention et continuer le travail pendant les négociations. La partie syndicale a refusé préférant défier la partie patronale.

- OFFRE SALARIALE:
- **À compter du 1er juin 1980:** Une augmentation horaire de $0.90 l'heure (11 3/4% d'augmentation) portant le salaire de base à $8.54 l'heure.
- **À compter du 1er juin 1981:** Une augmentation horaire de $0.95 l'heure (11 1/4% d'augmentation) portant le salaire de base à $9.49 l'heure.
- **À compter du 31 mai 1982:** L'augmentation générale de salaire de Canada Packers s'appliquera.

N.B.: Nous avons indiqué au comité de négociation syndicale, au début des négociations, que les employés pouvaient s'attendre à ces augmentations négociées au niveau national. De plus nous avons changé la classification et augmenté le différentiel comme suit:
- juin 1980 = $0.07 le grade. - juin 1981 = $0.08 le grade.
Ce qui portera le salaire d'un homme de métier expérimenté à $10.46 l'heure.

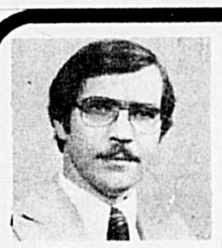
- ASSURANCES:
En plus d'un plan d'assurance-salaire et d'invalidité longue-durée, nous ajoutons cette année.
1- Les soins dentaires.
2- Les lunettes ($100.00 la paire).
3- Mort du conjoint (4 jours au lieu de 3).
4- Nouveau-Né (1 jour de congé).
5- Assurance-Vie: Employé $20,000.00 Épouse $5,000.00 Enfant $3,000.00

- VACANCES:
5 ans de services = 3 semaines 11 ans de services = 4 semaines 19 ans de services = 5 semaines

Malgré ces offres et une vingtaine de rencontres, il n'y a toujours pas d'entente parce que la partie syndicale ne veut pas admettre qu'une négociation est basée et composée de compromis se rapportant aux droits acquis de chaque partie impliquée.

À l'intérieur d'un système concurrentiel et très compétitif, il est très important pour chacun de réaliser l'importance d'une bonne productivité à l'intérieur d'un système donné.

LA DIRECTION: Abattoir Saint-Jean Ltée et H. Saint-Jean & Fils (1976) Inc.
Ronald Saint-Jean



CHRONIQUE DE L'ASSURANCE
par Robert Morin
C. D'A. ASS.

VOTRE ASSURANCE... C'EST POUR QUI?
Les assurances habitations conçues pour les propriétaires ou pour les locataires garantissent la sécurité financière de **l'assuré;** qu'il s'agisse de la perte directe de ses biens à la suite d'un sinistre assuré ou qu'il s'agisse d'une perte entraînée par la responsabilité civile.

QUI EST L'ASSURÉ?
L'assuré, c'est d'abord et avant tout «l'assuré nommé», celui dont le nom apparaît sur la police.
L'assuré, c'est aussi le conjoint quand il habite avec l'assuré nommé. C'est donc dire que l'épouse de M. Untel est elle aussi une personne assurée quand elle habite avec son mari. Lors de séparation ou de divorce, ne risquez rien. Communiquez avec nous aussitôt afin que nous puissions effectuer les changements qui s'imposent.
D'autre part, le (la) compagnon(gne) de l'assuré nommé n'est pas toujours son époux ou son épouse. La cohabitation est de plus en plus fréquente. Il est alors important de déclarer le nom des deux concubins à titre «d'assuré nommé».
Les enfants de(s) l'assuré(s) nommé(s) sont eux aussi des personnes assurées, à la condition qu'ils soient domiciliés chez leur(s) parent(s). Quand votre enfant décide de vivre à l'extérieur du domicile familial, communiquez avec nous aussitôt. Ne risquez pas la ruine de son avenir.

ET QUI D'AUTRES?
Il y a aussi le cas des enfants de moins de 21 ans dont l'assuré nommé a la garde, les parents de l'assuré nommé ou de son conjoint, les exécuteurs testamentaires, etc.
Ce qu'il faut comprendre, c'est que la définition du mot «assuré» dans vos contrats d'assurances est étendue. Ceci signifie qu'il peut y avoir plus d'un assuré chez-vous... même si vous ne souscrivez qu'une seule assurance.
M. Untel qui habite avec son épouse et ses six enfants a la garde d'un jeune de 18 ans.
Son père et la mère de son épouse habitent avec eux. On se retrouve avec 11 assurés. C'est un cas facile et conventionnel.
Ce n'est pas toujours aussi conventionnel! Certains enfants quittent le foyer dès seize, dix-sept ou dix-huit ans. Les séparations et les divorces sont nombreux, le concubinage est devenu populaire. Il importe donc d'y voir avant qu'un sinistre ou qu'un accident ne se produise.

Pour de plus amples informations, veuillez s.v.p. me communiquer.
Assurances Générales et Vie
RL ASSURANCES ROBERT MORIN et ASS. inc.
125, rue Principale, Upton, Québec
J0H 2E0
549-4225

IGA

BE

NE

FI

CIAL

SUPER SPÉCIAL!



BOEUF HACHÉ ORDINAIRE

(Provenant de parties fraiches et surgelées)

LA LB **1.38**

PRIX HABITUEL: **1.88**
ÉCONOMISEZ: **0.50**

SUPER SPÉCIAL!

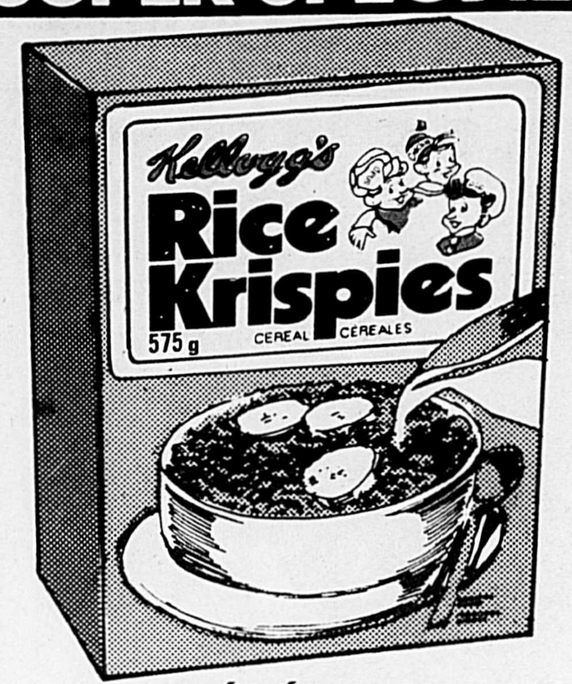


JAMBON MIGNON DÉSOSSÉ
MAPLE LEAF

LA LB **2.49**

PRIX HABITUEL: **3.09**
ÉCONOMISEZ: **0.60**

SUPER SPÉCIAL!



CÉRÉALES RICE KRISPIES
KELLOGG'S
BTE DE 575 g

1.29

PRIX HABITUEL: 1.58
ÉCONOMISEZ: .29

SPÉCIAL! BOUCHERIE

FOIE DE PORC EN TRANCHES
PRODUIT DÉCONGELÉ
LA LB **.59**

PRIX HABITUEL: **0.75**
ÉCONOMISEZ: **0.16**

SPÉCIAL!

BACON EN TRANCHES SANS COUENNE
LAZY MAPLE DE SWIFT

PQT DE 500 g **1.55**

SPÉCIAL! ÉPICERIE

PAIN DE VIANDE
PREM
BTE DE 12 OZ **.99**

PRIX HABITUEL: 1.47
ÉCONOMISEZ: .48

SPÉCIAL!

VINAIGRE BLANC
HEINZ
BOUT. DE 40 OZ LIQ. **.59**

PRIX HABITUEL: .81
ÉCONOMISEZ: .22

SPÉCIAL!

SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU RED HOT
OU DUTCH TREET
SCHNEIDER
PQT DE 454 g **1.49**

PRIX HABITUEL: 2.19
ÉCONOMISEZ: **0.70**

SAUCISSES AU PORC OU AU BOEUF SURGELÉES
MAPLE LEAF
PQT DE 500 g **2.29**

SALADE DE CHOU
STEINBERG
CONT. DE 32 OZ **1.29**

SPÉCIAL!

KETCHUP AUX TOMATES
STEINBERG
BOUT. DE 32 OZ LIQ. **.98**

PRIX HABITUEL: 1.39
ÉCONOMISEZ: .41

SPÉCIAL!

BOISSON AUX FRUITS
BESSEY
ORANGE OU RAISIN
POT DE 64 OZ LIQ. **.88**

PRIX HABITUEL: 1.13
ÉCONOMISEZ: .25

CUISSES DE POULET SANS DOS
SURGELÉES INDIVIDUELLEMENT
LA LB **1.25**

POITRINES DE POULET SANS DOS
SURGELÉES INDIVIDUELLEMENT
LA LB **1.45**

AILES DE POULET
SURGELÉES INDIVIDUELLEMENT
LA LB **.85**

SAUCISSES FUMÉES GÉANTES
STEINBERG
PQT DE 16 OZ
(Idéales pour barbecue) **1.48**

MOUTARDE PRÉPARÉE
SCHWARTZ
POT DE 24 OZ **.84**
PRIX HABITUEL: .93
ÉCONOMISEZ: .09

SACHETS DE THÉ
ORANGE PEKOE
SALADA
PQT DE 60 **1.68**
PRIX HABITUEL: 1.88
ÉCONOMISEZ: .20

BEURRE D'ARACHIDES
YORK
POT DE 2 kg **4.48**

JAMBON CUIT
MAPLE LEAF
BTE DE 1 LB **2.89**
PRIX HABITUEL: 3.19
ÉCONOMISEZ: .30

THON PÂLE ENTIER
BYE THE SEA
BTE DE 7 OZ **1.29**
PRIX HABITUEL: 1.42
ÉCONOMISEZ: .13

CORNICHONS TRANCHÉS SUCRÉS
ORCHARD KING
POT DE 48 OZ LIQ. **1.67**

RELISH SUCRÉE EN CUBES
HABITANT
POT DE 12 OZ LIQ **.64**
PRIX HABITUEL: .69
ÉCONOMISEZ: .05

PRÉPARATION À THÉ GLACÉ
NEILSON ORDINAIRE OU CALIFORNIE
BTE DE 680 g **1.98**
PRIX HABITUEL: 2.19
ÉCONOMISEZ: .21

SAUCE À SPAGHETTI
RAGU
POT DE 398 mL **.79**

JAMBON CUIT EN TRANCHES
STEINBERG
PQT DE 175 g **1.09**

BOLOGNE EN TRANCHES
STEINBERG
PQT DE 250 g **.99**

PÂTÉ DE FOIE
STEINBERG
LB **2.49**

CREVETTES DE MATANE
SURGELÉES INDIVIDUELLEMENT
200 g **2.79**

CORNICHONS AU FENOUIL EN TRANCHES ONDULÉES
ORCHARD KING
POT DE 24 OZ LIQ **.68**
PRIX HABITUEL: .89
ÉCONOMISEZ: .21

LAIT FRAPPÉ AU CHOCOLAT
BORDEN
BTE DE 270 mL **.54**
PRIX HABITUEL: .62
ÉCONOMISEZ: .08

GERMES DE HARICOTS
AHUNTSIC
BTE DE 28 OZ LIQ. **.75**

CÉRÉALES GRAHAM
GOLDEN
BTE DE 275 g **.95**
PRIX HABITUEL: 1.05
ÉCONOMISEZ: .10

CAFÉ À MOUTURE TOUT USAGE
TREND
BTE DE 1 LB **3.79**
PRIX HABITUEL: 4.90
ÉCONOMISEZ: 1.11

LASAGNE SURGELÉE
MAESTRO
BTE DE 750 g **2.29**

FROMAGE EN CRÈME LE TARTINÉ
POT DE 500 g **1.84**
PRIX HABITUEL: 2.09
ÉCONOMSEZ: .25

MARGARINE DURE
CREMEX
POT DE 1 LB **.59**
PRIX HABITUEL: .69
ÉCONOMISEZ: .10

HUILE D'ARACHIDES
PLANTER'S
BOUT. DE 1.5 LITRE **4.99**

Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins, particulièrement les articles non-alimentaires. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

GUIMAUVES AÉRO-FORMÉES
KRAFT
PQT DE 11 OZ **.65**
PRIX HABITUEL: .70
ÉCONOMISEZ: .05

BISCUITS
DARE
STRUDEL AUX POMMES OU À L'ÉRABLE ET NOIX
SAC DE 425 g **1.09**

PAPIERS MOUCHOIRS
ROYALE
3 ÉPAISSEURS, COULEURS AU CHOIX
BTE DE 100 **.69**
PRIX HABITUEL: .85
ÉCONOMISEZ: .16

SUPER SPÉCIAL!



MAYONNAISE
KRAFT
POT DE 500 mL

.98

PRIX HABITUEL: 1.29
ÉCONOMISEZ: .31

SUPER SPÉCIAL!



BOISSONS GAZEUSES
ICE CASTLE
AU CHOIX

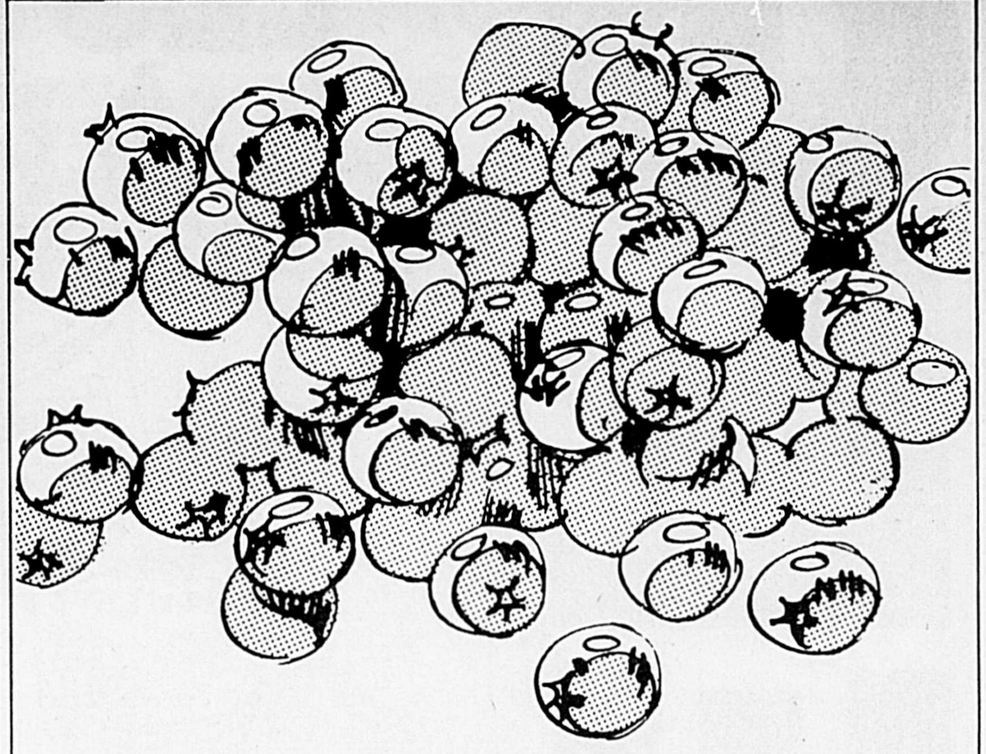
3.97
CAISSE DE 24 BTES
DE 10 OZ LIQ.

PRIX HABITUEL: 5.49
ÉCONOMISEZ: 1.52

CLUB SODA
ICE CASTLE
CAISSE DE 24 BTES
DE 10 OZ LIQ.
PRIX HABITUEL: 5.29
ÉCONOMISEZ: 1.32

3.97

SUPER SPÉCIAL!



BLEUETS DE CULTURE
DU NEW JERSEY
CANADA NO 1
LA CHOP.

1.09

SPÉCIAL!

BURGERS POUR CHIENS
KEN-L RATION
SAVEURS DE FOIE
OU DE FROMAGE

2.89
PQT DE 2 kg

PRIX HABITUEL: 4.10
ÉCONOMISEZ: 1.21

ÉPICERIE

SPÉCIAL!

MAÏS EN CRÈME
ORCHARD KING
CANADA DE CHOIX
BTE DE 19 OZ LIQ.

.33

PRIX HABITUEL: .48
ÉCONOMISEZ: .15

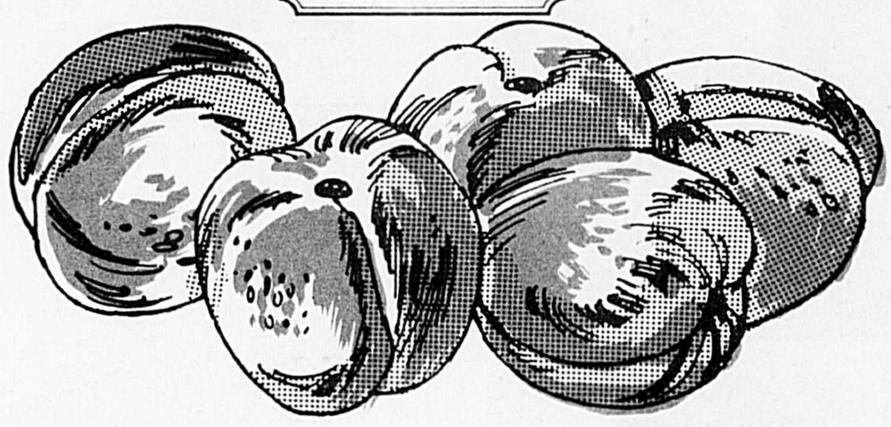
SPÉCIAL!

100 BISCUITS
STEINBERG
SAC DE 900 g

1.59

PRIX HABITUEL: 2.25
ÉCONOMISEZ: .66

FRUITS ET LEGUMES



NECTARINES
DE CALIFORNIE, GROSSEUR 80
LA LB

.59

SPÉCIAL!

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS
STEINBERG

1.99
SAC DE 10 LB

PRIX HABITUEL: 2.19
ÉCONOMISEZ: .20

SPÉCIAL!

JAVELLISANT LIQUIDE
LAVO
BOUT. DE 128 OZ LIQ.

.87

PRIX HABITUEL: 1.22
ÉCONOMISEZ: .35

SPÉCIAL!

COCA-COLA
CARTON DE 6 BOUT. CONSIGNÉES
DE 750 mL - DÉPÔT EN SUS

2.19

PRIX HABITUEL: 3.39
ÉCONOMISEZ: 1.20

MELONS D'EAU "RED CUTTERS"
DES É.-U.
18 LB ENVIRON

PIÈCE **2.98**

LA LB **.17**

MARGARINE MOLLE
PARKAY
MAXI BOL DE 1 LB
PRIX HABITUEL: 1.05
ÉCONOMISEZ: .16

.89

DÉTACHANT SPRAY N WASH
BOUT. DE RECHANGE
DE 32 OZ LIQ.
PRIX HABITUEL: 1.84
ÉCONOMISEZ: .25

1.59

SAVONNETTES PERSONNELLES
IVORY
PQT DE 4
PRIX HABITUEL: 1.15
ÉCONOMISEZ: .16

.99

SAVONNETTES DE BEAUTÉ
CAMAY
PQT PRIME DE 3
PRIX HABITUEL: 1.75
ÉCONOMISEZ: .20

1.55

BOULANGERIE
TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

TARTE AUX POMMES SPÉCIAL!
STEINBERG
AVEC OU SANS CANNELLE

(20 OZ) 567 g **.89**

PRIX HABITUEL: 1.33
ÉCONOMISEZ: .44

ÉCHALOTES
DU QUÉBEC, CANADA NO 1
POUR

.57

RADIS
DU QUÉBEC, CANADA NO 1
SAC CELLO DE 1 LB

.39

NOURRITURE POUR CHIENS
STEINBERG
SAVEURS AU CHOIX
BTE DE 15 OZ

.20

JUS DE LÉGUMES
V-8
POT DE 796 mL

.73

MINI-CAROTTES
DU QUÉBEC, CANADA NO 1
PQT DE 12 OZ

.49

AVOCATS
DES É.-U.
PIÈCE

.89

DÉTERSIF LIQUIDE
PALMOLIVE
BOUT. DE 1.5 LITRE
PRIX HABITUEL: 2.98
ÉCONOMISEZ: .29

2.69

BURGERS POUR CHIENS
KEN-L RATION
SAVEUR DE BOEUF
PQT DE 2 kg
PRIX HABITUEL: 3.99
ÉCONOMISEZ: 1.10

2.89

BOISSON EN CRISTAUX
TANG
SAVEUR D'ORANGE
2 SACHETS
PQT DE 6½ OZ
PRIX HABITUEL: 1.62
ÉCONOMISEZ: .13

1.49

BOISSON EN CRISTAUX
NEILSON
SAVEUR D'ORANGE
OU DE RAISIN
BTE DE 600 g
HABITUEL: 000
ÉCONO: 000

1.69

BEIGNES AU SUCRE
STEINBERG
PQT DE 12

.69

AMPOULES ÉLECTRIQUES
STEINBERG
25, 40, 60 OU 100 WATTS
PQT DE 2

.55

NON ALIMENTAIRES

BAS-CULOTTE
STEINBERG
MODÈLE 3400 PIÈCE **.89**
MODÈLE 3100 PIÈCE **1.19**
MODÈLE 925 PIÈCE **.99**
MODÈLE 6020 PIÈCE **.77**

RÉCURANT
AJAX
BTE DE 22 OZ

.66

NETTOYANT À VITRES
WINDEX
BOUT. DE 1.5 LITRE

1.69

ROULÉ AU CARAMEL
STEINBERG
(10 OZ) 283 g

.89

SACS À ORDURES
STEINBERG
26"X36"
PQT DE 10

1.09

MITAINES POUR CUISSON AU BARBECUE
PIÈCE

1.95

SACS À SANDWICHS
BAGGIES
BTE DE 100

PRIX HABITUEL: 1.27
ÉCONOMISEZ: .09

1.18

MINI-SERVIETTES DÉSODORISANTES
PLAYTEX
PQT DE 30

PRIX HABITUEL: 2.59
ÉCONOMISEZ: .30

2.29

PAINS HAMBURGER
LE PAIN QUOTIDIEN
PQT DE 8

.67

PAINS HOT DOG
LE PAIN QUOTIDIEN
PQT DE 6

.53

LAMPES DE POCHE
4 PILES

3.99

BOLS À SOUPE À L'OIGNON
AVEC COUVERCLE
PIÈCE

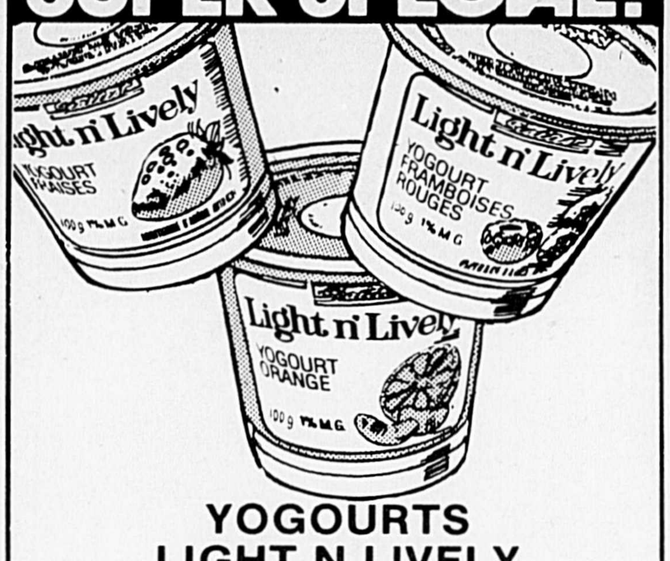
2.44

STEINBERG

IGA

LES FAVORIS DE L'ÉTÉ À PRIX SPÉCIAUX!

SUPER SPÉCIAL!



YOGOURTS LIGHT N LIVELY
SEALTEST
SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
CONT. DE 100 g

.75

PRIX HABITUEL: 1.23
ÉCONOMISEZ: .48

SUPER SPÉCIAL!



CRÈME GLACÉE VRAIMENT NATURELLE
SEALTEST
SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
CONT. DE 2 LITRES

2.50

PRIX HABITUEL: 3.20
ÉCONOMISEZ: .70

SUPER SPÉCIAL!



LAIT GLACÉ LIGHT N LIVELY
SEALTEST
SAVEUR AU CHOIX
CONT. DE 2 LITRES

1.80

PRIX HABITUEL: 2.12
ÉCONOMISEZ: .32

SUPER SPÉCIAL!



LIMONADE
SEALTEST
CARTON DE 2 LITRES

.75

PRIX HABITUEL: 1.15
ÉCONOMISEZ: .40

SUPER SPÉCIAL!



CRÈME SURE
SEALTEST
CONT. DE 500 mL

.79

PRIX HABITUEL: 1.19
ÉCONOMISEZ: .40

SUPER SPÉCIAL!

FROMAGE COTTAGE LIGHT N LIVELY
SEALTEST
CONT. DE 125 g

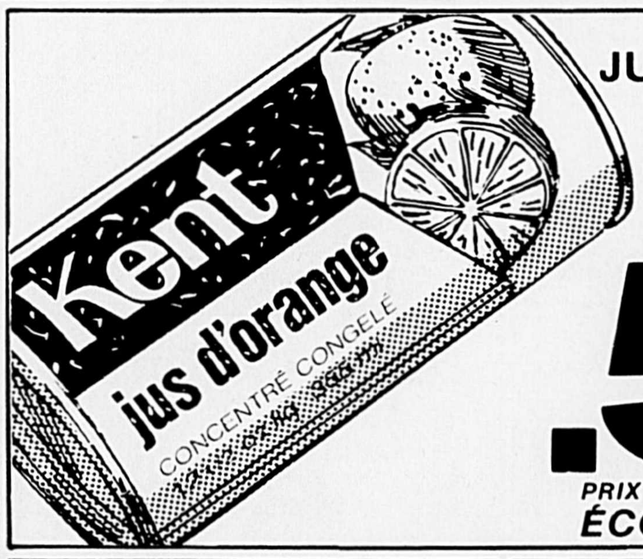
.29

PRIX HABITUEL: .42
ÉCONOMISEZ: .13

GAUFRES EGG-O SURGELÉES
KELLOGG'S
ORDINAIRE
PQT DE 11 OZ

.87

PRIX HABITUEL: .95
ÉCONOMISEZ: .08



JUS D'ORANGE SURGELÉ
KENT
BTE DE 12½ OZ LIQ.

.59

PRIX HABITUEL: .89
ÉCONOMISEZ: .30

PIZZA TOUTE GARNIE SURGELÉE
MAESTRO
PQT DE 454 g

1.77

PRIX HABITUEL: 2.25
ÉCONOMISEZ: .48

POMMES DE TERRE FRITES SURGELÉES
STEINBERG
COUPES AU CHOIX
SAC DE 2 LB

.69

PRIX HABITUEL: .91
ÉCONOMISEZ: .22

POMMES DE TERRE FRITES SURGELÉES
VALLEY FARM
COUPE JULIENNE
SAC DE 2 LB

.39

PAIN À L'AIL ET AU FROMAGE SURGELÉ
PIAZZA TOMASSO
PQT DE 7½ OZ

.99

PRIX HABITUEL: 1.45
ÉCONOMISEZ: .46

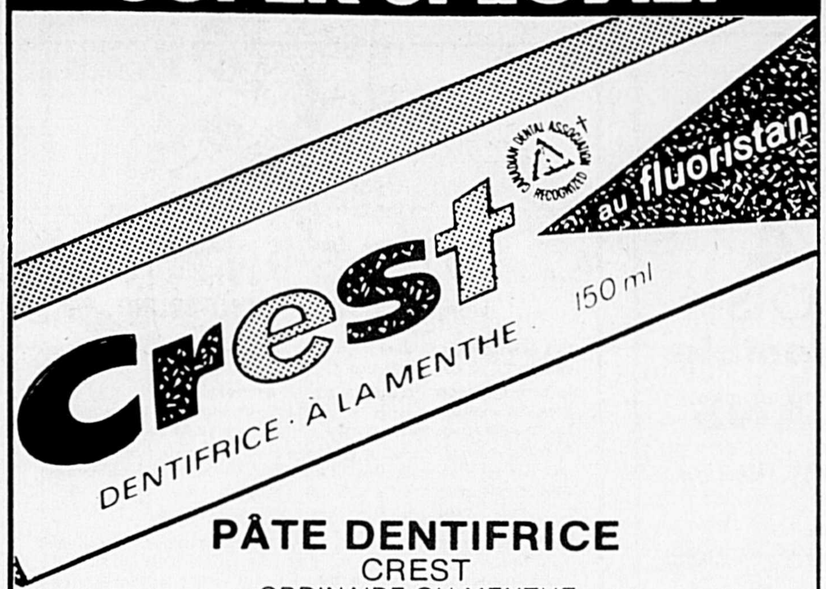
TARTE AUX POMMES SURGELÉE
FARM HOUSE
PQT DE 24 OZ

1.19

PRIX HABITUEL: 1.69
ÉCONOMISEZ: . 50

LA CRÈME DES SPÉCIAUX POUR ÉCONOMISER EN BEAUTÉ !

SUPER SPÉCIAL!



PÂTE DENTIFRICE
CREST
ORDINAIRE OU MENTHE
TUBE DE 150 mL

1.49

PRIX HABITUEL: 1.77
ÉCONOMISEZ: .28

SUPER SPÉCIAL!

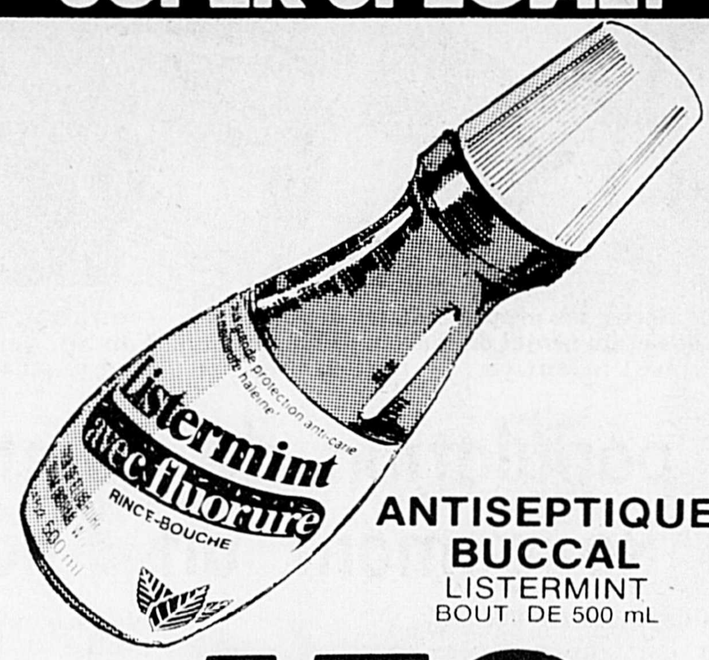


SHAMPOOING
AGREE
EXTRA DOUX, CHEVEUX NORMAUX OU GRAS
BOUT. DE 350 mL

2.59

PRIX HABITUEL: 3.02
ÉCONOMISEZ: .43

SUPER SPÉCIAL!



ANTISEPTIQUE BUCCAL
LISTERMINT
BOUT. DE 500 mL

1.59

PRIX HABITUEL: 1.79
ÉCONOMISEZ: .20

SHAMPOOING POUR BÉBÉS
JOHNSON'S
BOUT. DE 350 mL

2.19

PRIX HABITUEL: 2.53
ÉCONOMISEZ: .34

SAVONNETTES PERSONNELLES DOUCES
JERGENS
PQT DE 4

1.09

PRIX HABITUEL: 1.23
ÉCONOMISEZ: .14

LOTION ÉPILATOIRE NEET
BOUT. DE 100 mL

1.29

PRIX HABITUEL: 1.49
ÉCONOMISEZ: .20

SHAMPOOING
HALO
POUR CHEVEUX NORMAUX OU GRAS
BOUT. DE 350 mL

1.49

PRIX HABITUEL: 2.29
ÉCONOMISEZ: .80

PÂTE DENTIFRICE AU FLUORURE
AIM
TUBE DE 100 mL

.99

PRIX HABITUEL: 1.36
ÉCONOMISEZ: .37

SHAMPOOING
LADY PATRICIA
AU CHOIX
BOUT. DE 450 mL

1.49

PRIX HABITUEL: 1.72
ÉCONOMISEZ: .23

LAMES
ATRA
CARTOUCHE DE 10

2.44

PRIX HABITUEL: 2.74
ÉCONOMISEZ: .30

SHAMPOOING COLORANT
NICE & EASY
AU CHOIX
ENSEMBLE

2.89

PRIX HABITUEL: 3.15
ÉCONOMISEZ: .26

BROSSES À DENTS
REACH
AU CHOIX
PIÈCE

.99

PRIX HABITUEL: 1.11
ÉCONOMISEZ: .12

SELS DE MER
MARCO
SAC DE 5 LB

1.39

PRIX HABITUEL: 1.59
ÉCONOMISEZ: .20

COMPRIMÉS NETTOYANTS EFFERVESCENTS POUR DENTIERS
POLIDENT
PQT DE 66

1.66

PRIX HABITUEL: 1.86
ÉCONOMISEZ: .20

SHAMPOOING VO-5
POUR CHEVEUX NORMAUX OU GRAS
BOUT. DE 450 mL

2.49

PRIX HABITUEL: 2.79
ÉCONOMISEZ: .30

PANSEMENTS DE PLASTIQUE
BAND AID
PQT DE 60

1.55

PRIX HABITUEL: 1.73
ÉCONOMISEZ: .18

COMPRIMÉS ANALGÉSIQUES
ASPIRIN
PQT DE 200

2.19

PRIX HABITUEL: 2.49
ÉCONOMISEZ: .30

DÉSODORISANT SOFT N DRY
PARFUMÉ, ULTRA-SEC OU POUDRE
BTE DE 200 mL

1.79

PRIX HABITUEL: 2.03
ÉCONOMISEZ: .24

DÉSODORISANT ARRID ULTRA SEC
AU CHOIX
BTE DE 200 mL AVEC PRIME DE 50 mL

1.69

PRIX HABITUEL: 1.82
ÉCONOMISEZ: .13

COMPRIMÉS ANALGÉSIQUES
ANACIN
BOUT. DE 100

1.59

PRIX HABITUEL: 1.76
ÉCONOMISEZ: .17

FIXATIF À CHEVEUX ADORN
AU CHOIX
BTE DE 400 mL

2.19

PRIX HABITUEL: 2.47
ÉCONOMISEZ: .28

Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

STEINBERG

nouvelles RÉGIONALES



Quoique déçus, les propagandistes de la Ferme Chez-Nous et du projet de maison de transition, n'ont pas l'intention de tout lâcher, au contraire, nous apercevons l'abbé Jacques Noiseux, qui sourit à l'affirmation de sa soeur Louise, qui a lancé "Ça ne fait que commencer".

La population de Saint-Michel de Rougemont dit "non"

Par Anita D. PAQUETTE

C'est par une majorité de 62 voix, que l'amendement au règlement 90 a été rejeté, lors du référendum tenu les 8 et 9 juillet dans cette municipalité, concernant le changement de zonage, qui aurait permis dans la zone mixte, les maisons de réhabilitation, les maisons de transition pour détenus délinquants ou déficients mentaux.

40% seulement des contribuables habilités à voter se sont prévalus de leur privilège, soit 179 électeurs sur 445, dont 58 se sont prononcées en faveur, 120 contre l'amendement et 1 bulletin rejeté.

Déçu à l'annonce des résultats, l'abbé Jacques Noiseux affirmait que les résultats auraient été tout autre si les femmes avaient été éligibles à voter, car selon lui, "elles sont plus humaines". D'autre part les heures de vote, 8 à 17 heures, ne collent plus à la réalité car on retrouve plus d'ouvriers que d'agriculteurs dans la paroisse de Saint-Michel de Rougemont.

Il semble toutefois que l'instigateur du projet et ses proches collaborateurs, ne laisseront pas tomber l'affaire. On retrousse ses manches et on continuera à bûcher puis de dire l'une des personnes présentes "Ça ne fait que commencer".

Ministère de la Justice
Commission de contrôle des permis d'alcool du Québec

AVIS

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé les permis suivants:

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
BEAUREGARD Pierre Les entreprises Marie Pierre Inc. (VENTE)	76, rue Saint-Fabien Saint-Damase	1 restaurant 1 bar avec danse
LEGENDRE Laurent	1ère rue Sainte-Hélène de Bagot	1 restaurant avec danse et oeuvres musicales /1 bar avec danse et spectacles à des heures différentes 1 bar/1 réception
(CORRECTION à la parution en date du 21-05-80)		
BLAIN Gisèle	105, Nord de la Concorde Saint-Hyacinthe	1 épicerie

AFIN D'ÊTRE VALIDE, TOUTE OBJECTION À CES DEMANDES DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DÛMENT MOTIVÉE ET ASSERMENTÉE DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
1, rue Notre-Dame est, bureau 9,200, Montréal, Québec H2Y 1B6

La CIM en vedette

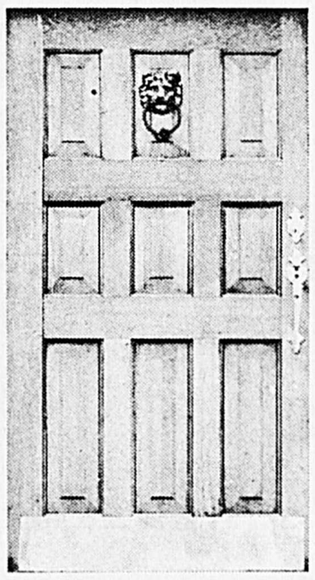
M. Pierre Dagenais, commissaire industriel à la Montérégienne, était l'invité en compagnie d'autres hommes d'affaires, le mercredi 16 juillet, de la ligue Nationaliste Chinoise du Canada.

En effet, la ligue Nationaliste Chinoise du Canada sera l'hôte à l'occasion d'un dîner d'affaires, de la délégation industrielle et commerciale de a province de Taïwan et de trois commissaires industriels du Québec, dont M. Pierre Dagenais de la Montérégienne. Le groupe de Taïwan se donne comme tâche immédiate la formation d'un trust chinois, afin d'investir au Québec près de 60 000 000$. Les secteurs industriels envisagés sont, entre autres, la métallurgie et les pâtes à papier.

Nul doute que M. Dagenais saisira l'occasion présentée afin de faire valoir aux yeux de ses hôtes, les possibilités innombrables de la Montérégienne, d'autant plus qu'il jouit d'une situation privilégiée puisque le groupe Taïwan s'est montré sélectif n'invitant que trois commissaires sur une possibilité de cinquante-cinq.

La Montérégienne représentant une région fort intéressante pour les investisseurs étrangers, compte tenu. entre autres avantages, de la disponibilité de sa main d'oeuvre qualifiée et de la matière première, M. Dagenais se propose donc de déployer toute une batterie d'arguments afin de voir sa région profiter des retombées économiques majeures que peuvent représenter un investissement d'une telle envergure.

L'arrivée du nouveau commissaire à lu CIM représente sûrement un apport important pour la région puisque, en place depuis deux mois seulement, M. Dagenais apporte déjà à la Montérégienne, un mouvement qui semble être d'excellent augure, ses antécédents lui donnant uns dimension internationale.



Lorsque vous avez besoin d'un prêt, frappez d'abord à votre porte...

... et informez-vous au sujet d'un prêt personnel Commerce sur la valeur de votre maison.

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Pour l'**ACHAT** ou la **VENTE** d'une propriété

Se limiter à une seule source c'est rater l'occasion de faire appel à des spécialistes pour vous conseiller dans ce domaine.

22 ans de professionnalisme

IMMEUBLES TANGUAY inc.

POUR UNE TRANSACTION IMMOBILIÈRE, COMMUNIQUEZ AVEC UN DE CES REPRÉSENTANTS.

TANGUAY COURTIER INC.

Tél.: **773-8424**
Tél.: **467-8332** Mtl.


Charles Tanguay
COURTIER


Pierre Tanguay
DIRECTEUR


Hervey Landry
Agent Immobilier


Gaétan Palardy
Agent Immobilier


Rollande Guimond
Agent Immobilier


Guy Langevin
Agent Immobilier


Michèle Clément
Agent Immobilier

ROBERT BOULAY, notaire,
avise la population maskoutaine
et des environs de sa nouvelle adresse
900, ave Hôtel-de-Ville
face au parc Dessaulles
(entre Girouard et Dessaulles)
à Saint-Hyacinthe tél. 773-2603

samson, bélair & associés
Comptables agréés
SEPT-ÎLES – MATANE – RIMOUSKI – QUÉBEC – TROIS-RIVIÈRES – SHERBROOKE – COATICOOK – SAINT-HYACINTHE – MONTRÉAL – OTTAWA – TORONTO – KITCHENER WATERLOO – CALGARY – VANCOUVER – FORT LAUDERDALE (U.S.A.)
2200, rue Léon Pratte, Saint-Hyacinthe, Québec 774-4000

Dépôt à terme garanti
11¾%
1, 2 OU 3 MOIS
Autre terme disponible
4 MOIS À 5 ANS
taux en vigueur jusqu'au
31 juillet 80
Aucun frais minimum $500
Communiquer avec: **Jacques Barré**
Directeur du service
la caisse d'établissement de l'yamaska
3955, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe
774-4783 372-0807
Institution inscrite à la Régie de l'Assurance dépôt du Québec


EN BOIRIEZ-VOUS?
LA SOLUTION INSTANTANÉE À LA POLLUTION DE L'EAU
PURIFICATEUR D'EAU
GUILLOT INC. KATADYN MONTRÉAL CANADA
VOUS FOURNIRA UNE EAU POTABLE, PURE ET SAINE... PEU IMPORTE LA SOURCE D'APPROVISIONNEMENT. À PROXIMITÉ D'UN LAC, AU CAMPING, EN VOYAGE ET MÊME À DOMICILE. FINI LES TRANSPORTS D'EAU POTABLE, PAS BESOIN DE CREUSER DE PUITS SI VOUS ÊTES SUR LES BORDS D'UN LAC, D'UNE RIVIÈRE.
KATADIN s'installe facilement dans n'importe quelle maison et vous donne une eau claire, exempte de tout microbe; c'est le seul filtre attesté par le Gouvernement du Québec. Il est utilisé dans 67 pays. Protégez-vous, protégez votre famille contre la typhoïde, la dysenterie, la bilharzie et autres microbes qui polluent l'eau et la rendent dangereuse.
DÉMONSTRATION GRATUITE SANS OBLIGATIONS
LEM AIR ENR.
3697, rue Sainte-Martine, Fabreville, Laval, H7P 1A1
Tél.: (514)622-3854 - 678-4104

CANADA

AVIS

CHAMP DE TIR DE MONT-BRUNO

Des exercices de tir auront lieu jour et nuit jusqu'à nouvel ordre, aux champs de tir de Mont-Bruno.

La zone de danger circonscrite par les limites du camp de Mont-Bruno près de Saint-Basile-le-Grand (Québec), et sise dans la paroisse de Sainte-Julie (cinquième) concession et la paroisse de Saint-Bruno.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées et français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET AUTRES EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres explosifs analogues constituent un danger qui peut causer des blessures ou entraîner la mort. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou conservé en votre possession un objet que vous croyez être un explosif, prévenez la police de votre localité qui verra à en disposer.

Personne ne peut pénétrer dans la zone sans autorisation, et l'accès en est interdit.

PAR ORDRE
Charles R. Nixon
Sous-Ministre
Ministère de la Défense Nationale
Ottawa, Canada
17630-77

Fiducie du Québec
Courtier
773-2223

Invitation

La Fiducie du Québec a le plaisir de vous inviter à une soirée d'information sur le courtage immobilier.

Si vous envisagez une carrière dans l'immobilier et désirez un revenu supérieur, si vous êtes prêt à en relever le défi, nous serons heureux de vous recevoir à:

Notre succursale
Galeries Saint-Hyacinthe
3100, boul. Laframboise
Bureau 203 (2e étage)
Jeudi 24 juillet 1980
à 19h30

Bien vouloir confirmer votre présence à Hélène Bonin au 773-2223.

desjardins

EXPOSITION DE SAINT-HYACINTHE
NOUS SERONS PRÉSENTS



Profitez de votre visite à notre kiosque pour demander votre coupon d'escompte de $50. sur l'achat d'un de nos poêles, foyers ou B.B.Q. au gaz.

La Bûche qui flambe
651, CHEMIN DU LAC, BOUCHERVILLE. TÉL.: 655-1 340

Saint-Denis:

La Paroisse impose un droit sur les maisons

Le 8 juillet 1980, le Conseil de la Corporation municipale de la Paroisse a adopté le règlement 203 intitulé "Règlement concernant l'imposition d'un droit de mutation immobilier". Ce règlement autorise la corporation à percevoir une taxe sur l'achat de toute propriété non exclue allant chercher un tarif de 3/10 de 1% jusqu'à concurrence d'un prix de vente de $50,000. et de 6/10 de 1% pour l'excédent dudit $50,000. Ce règlement a été adopté en conformité avec les exigences de la Loi 47 du Gouvernement du Québec.

Le règlement 204 intitulé "Règlement concernant l'allumage de feux sur le territoire de la municipalité". À noter que copie du règlement sera affiché à la Caisse populaire et qu'une lettre circulaire sera expédiée aux contribuables pour plus d'informations.

Pour prendre connaissance des règlements et du Village et de la Paroisse, on peut se présenter au bureau du secrétaire-trésorier 787-2244 durant les heures normales de bureau.

PIÈCE DE THÉÂTRE:

Un voyage au théâtre d'été de Saint-Sauveur s'organise pour le 6 août prochain. Y sera jouée la pièce de Gilles Richer "Jme marie. J'me marie p'us". En vedette: Paul Berval, Andrée Boucher, Christine Chartrand, et Mard Legault. Le départ se fera du Restaurant Lussier à 18:30 hres. Tout le monde est invité. Faites vos réservations avant le 24 juillet. Contacter Micheline Bousquet à 787-5730. Bienvenue!

DERNIER RAPPEL

Tout chandail de hockey appartenant aux Loisirs doit être retourné sans délai au local de l'École Demers. Profitez-en pour aller les porter aux moniteurs sur place du lundi au vendredi entre 9 et 11:30 hres et entre 13:00 et 15:30 hres. Tous les jeunes qui ont joué, passez-vous le mot. Avis aux instructeurs et aux capitaines de chaque équipe! Merci.

BERCETHON:

Vous serez sollicités pour un bercethon au profit des Loisirs de Saint-Denis Inc. qui se tiendra à l'École Centrale entre 10 et 16 hres, mardi le 29 juillet.

BAL MASQUÉ:

Le bal masqué, première activité populaire, organisée par les moniteurs de cette saison 80 des Loisirs a été un succès. 90 personnes ont participé. Voici la liste des gagnants aux différentes activités.

Ont été élus Maire, Eric Lussier; Mairesse, Marie-France Huard. 5 jeunes ont été primés pour l'originalité de leur déguisement: Nancy Gaudette 1er, Joël Gaudette 2ième, Carl et Stecy Bouvier 3ièmes, Simon Martin 4ième, Alain Jalbert 5ième, Aux jeux: jeu de la farine: Pierrot Dubé; la chaise musicale: Serge Dauphinais; la pomme dans l'eau: Sonia Dauphinais, Stéphane Charron, Richard Berger; Soda-Wisky-Gel: Linda Campeau et Alain Jalbert.

Après les jeux, la soirée s'est continuée au rythme de la musique et il y avait danse pour tous. Un bon succès qui encourage pour les activités à venir. N'oubliez pas notre Bercethon le 29 prochain.

LE "COURRIER":

Le service d'abonnement et d'annonces (vente - location) dans le Courrier pour les gens de notre localité est toujours assumé par Mlle S. Archambault à 787-2992. N'hésitez pas à communiquer avec elle si vous avez besoin pour recevoir régulièrement votre journal par la poste.

Naissances à Saint-Denis

M. et Mme Guy Archambault (Suzanne Bélanger) sont les heureux parents d'un fils baptisé du prénom de Tommy. Les parrain et marraine sont Raynald Bélanger, oncle de l'enfant, et son amie Lynda Leblanc.

A été également baptisé à Saint-Denis, Nancy, fille de M. et Mme Richard Saint-Michel (Diane Langlois. Parrain et marraine: M. et Mme Onil Langlois (Jeannine Messier), grands-parents de la fillette.

Finalement, M. et Mme Germain Bousquet (Diane Campeau) sont les heureux parents d'une fille prénommée Marie-Denise-Sandra. Les parrains et marraines sont M. et Mme Robert Campeau (Denise Bouchard), grands-parents de l'enfant.

Association Touristique Régionale Richelieu Rive-Sud

L'été chez-nous...

Cette semaine, nous vous revenons avec quelques autres programmes des théâtres d'été de la région. Nous traiterons plus spécifiquement de ceux du secteur Rive-Sud.

On retrouve deux théâtres d'été, l'un sur l'île Charron à Longueuil, le second au coeur du vieux La Prairie.

Le théâtre d'été Le Saint-Laurent à Longueuil, sous la responsabilité du comédien Réjean Lefrançois, présente pour la saison estivale une seconde pièce du célèbre auteur Robert Thomas. Il s'agit d'une comédie policière, intitulée "Les Bâtards". Les représentations ont débuté le 17 juin pour se terminer le 30 août. Pour toute information, téléphonez au numéro (514) 651-5250. On se rend au théâtre en empruntant l'autoroute 20 en direction du tunnel Hyppolyte Lafontaine, sortie île Charron.

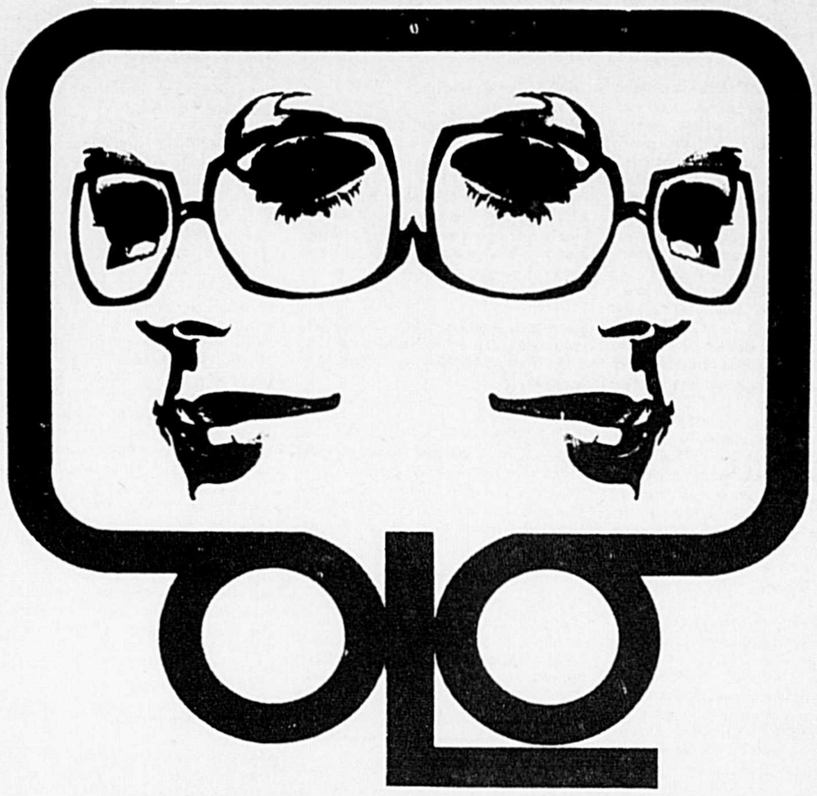
Aussi, le restaurant Au Vieux Fort de La Prairie reconnu pour son excellente cuisine, présente durant tout l'été, comme à l'année d'ailleurs, des morceaux de choix... Du 19 juin au 3 août, on y joue la pièce "ouvre-boîte" de Victor Lanoux, adaptée par Jean-Louis Roux. Du premier juillet au 30 juillet, les mardis et mercredis seulement, la troupe du Théâtre Parallèle Inc. vous propose "Deux couples valent mieux qu'un" composée de trois tableaux "Les méfaits du tabac" de Anton Pavlovitch Tchekhov, "D'un séant à l'autre" de Robert Gurik et "Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée" de Alfred de Morisset. Et ce n'est pas tout... Du 7 au 31 août, la Troupe Oncontinu nous suggère "Dis-moi qu'y fait beau Méo!" de l'auteur Jacqueline Barrette. Profitez-en pour agrémenter la soirée d'un bon repas. Un forfait repas-théâtre est disponible pour tous les groupes intéressés. L'adresse du restaurant Au Vieux Fort est: 120, Chemin de Saint-Jean, dans le Vieux La Prairie.

Pour de plus amples renseignements, communiquez au (514) 659-0010.

La semaine prochaine: Les théâtres d'été sur les bords du Richelieu.

Richard Jean, c.a.
comptable agréé
2285 rue Girouard, Saint-Hyacinthe
tél. 774-0722

Optique Laurentienne Ltée



• LUNETTES SÉCURITÉ • MONTURES SIGNÉES
• TEINTES COSMÉTIQUES • VERRES SOLAIRES
• LUNETTES

OPTICIENS D'ORDONNANCES
1275, rue des Cascades, Centre des Cascades Saint-Hyacinthe, téléphone 774-5001

FERNAND MARCHE GRAVELINE INC



MARQUE rouge ou bleu
Boeuf de choix
MARCHÉ CENTRE ST-HYACINTHE
774-4622



Cuisses de poulet
89¢ lb



Poitrines de poulet
$1.29 lb

Rôti de boeuf
côtes croisées
$2.19 lb



Jambon dans l'épaule
Acton
89¢ lb



Rôti de porc
1er filet
$1.49 lb



STEAK HACHÉ
$2.39 lb
10 lb et plus $2.29 lb





BOEUF HACHÉ
$1.89 lb
10 lb et plus $1.79 lb



Saucisses
$1.49 lb
3 lb $3.99



Frankfurter
$1.29 lb
ou 3 lb $3.59

PRIX SPÉCIAUX POUR VIANDE AU CONGÉLATEUR
LIVRAISON GRATUITE
Valide jusqu'au 6 août 80 - Samedi fermé à 4 heures

Roi de la Radio
Les photos et dessins de cette annonce peuvent légèrement différer des modèles en vente. Nous ne sommes pas responsable des erreurs typographiques

MAGNASONIC



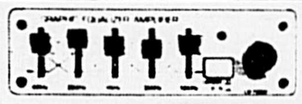
TELEVISEUR 5 POUCES NOIR ET BLANC PORTATIF AVEC RADIO AM/FM MODELE TMT 51.
$199.90
Adapteur pour l'auto inclus



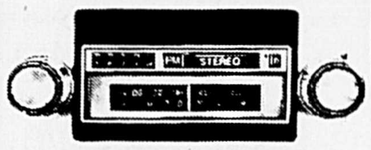
SANYO RADIO
AM-FM PORTATIF MODELE RP-5445
$39.90



SANYO RADIO
PORTATIF AM/FM AVEC LECTEUR DE CASSETTE, MODELE M-2402.
$69.90



EGALISATEUR DE FREQUENCES SORTIE 30 WATTS.
$59.90



RADIO D'AUTO AM/FM STEREO AVEC LECTEUR POUR CARTOUCHES 8 PISTES
$69.90

SANYO



GARANTIE 3 ANS

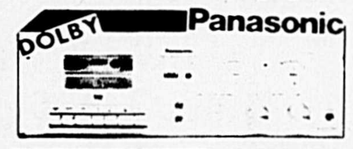


LECTEUR DE CASSETTE STEREO ULTRA-COMPACT AVEC RADIO AM/FM 2 HAUT PARLEURS 5-1/2 POUCES ROND MODELE TRI-225
L'ENSEMBLE COMPLET
$177.90

SANYO

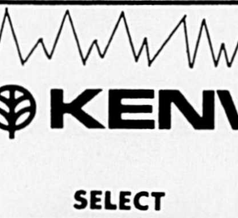


RABAIS DE $35. ch.
ENCEINTE 2 VOIES PROTEGEE, PUISSANT HAUT-PARLEURS "GRAVES" DE 4 PO.
$49.90 ch.



MAGNETOPHONE A CASSETTE PANOSONIC MODELE RS-608 AVEC DOLBY
$199.90

KENWOOD

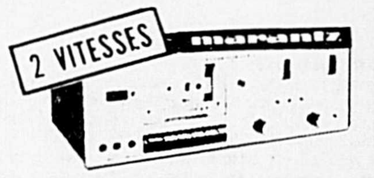


Technics
SELECT
DIRECT DRIVE

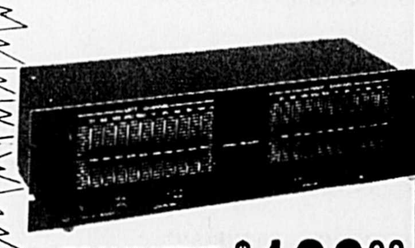




110 WATTS RMS



2 VITESSES
MAGNETOPHONE A CASSETTE A 2 VITESSES MARANTZ MODELE MCD 910. AVEC DOLBY.
$299.90



EGALISATEUR STEREO 10 BANDES
$199.90

PIONEER



MAGNETOPHONE STEREO A CASSETTE AVEC DOLBY PIONEER MODELE CTF-600
$249.90

PIONEER
DIRECT DRIVE
CARTOUCHE MAGNETIQUE INCLUSE

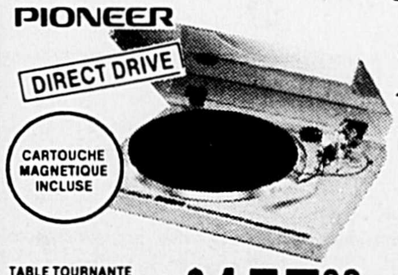


TABLE TOURNANTE PIONEER MODELE PL-200 SEMI-AUTOMATIQUE, ENTRAINEMENT DIRECT.
$157.90

L'ENSEMBLE COMPREND
• Table tournante Technics modèle SI-D1
• 2 haut-parleurs Select 355 à 3 voies
• Amplificateur intégré Kenwood modèle KA-405 de 55 watts par canal.
L'ENSEMBLE COMPLET
$699.90

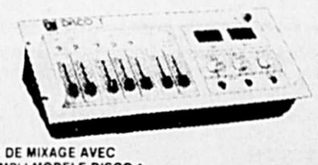


TABLE DE MIXAGE AVEC PRE-AMPLI MODELE DISCO 1.
2 ENTREES PHONO
2 ENTREES MAGNETOPHONE
2 SORTIES MICRO
1 ENTREE MICROEREO
1 ENTREE AUXILIAIRE
$348.90

SATISFACTION GARANTIE OU REMBOURSEMENT

SAINT-HYACINTHE
CARREFOUR HONORE MERCIER
2243, BOUL. CASAVANT
774-0433
SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

ENCANS

ENCAN: jeudi 24 juillet à 12 heures pour M. Rolland Lemaire, 1700, rang Saint-Pierre, Saint-Zéphyrin de Courvalle, Cté Yamaska.

SERA VENDU: un très bon troupeau d'animaux Holstein croisé, clair de test fédéral, sélectionné avec le centre d'insémination artificielle depuis 25 ans, comprenant 58 têtes dont 40 bonnes jeunes vaches; 3 seront fraîches vêlées; 2 vêlant en sept.; 2 en nov.; 2 en déc.; 5 en janv.; 8 en fév., 11 en mai; toutes les saillies seront examinées par vétérinaires, taures: 1 vêlant en oct.; 1 sous peu; 1 en janv. 2 en fév.; 5 taures de 15 à 16 mois non saillies; 1 génisse de 7 mois; 7 génisses de 3 et 5 mois; tous ces animaux sont de choix, ce serait une belle occasion pour améliorer le vôtre.

ÉQUIPEMENTS LAITIERS: pipeline complète Universel 4 unités, installation pour 38 vaches, tuyau en acier inoxydable, 1½ po. avec compresseur et moteur 3 forces; bulk tank Zéro 500 gal., avec lavage automatique; bassin de lavage de 2 cuves; chaufferettes de laiterie; tondeuse pour animaux; réservoir à eau chaude; 2 fanes d'étable avec thermostat 1 et 2 vitesses; nettoyeur d'étable Lajoie, montée mobile 65 pi., 250 pi. de chaîne appr. L 710, le tout très peu usagé; toutes les stalles de l'étable ainsi qu'abreuvoirs; 4 stalles pour veaux et taureaux; 2 videurs de silo Wic pour diam. 16 et 20 pi. avec moteur 5 forces; convoyeur sur grenier de marque Lajoie 90 pi. long appr. avec moteur de 1 force, le tout très peu usagé; monte-balle 42 pi. sur grosse remorque avec moteur de 1½ force; benne à moulée de marque Reed, capacité 5 tonnes avec vis et moteur; attention sera vendu un chariot à ensilage électrique Silocar, très bon état; 3 batteurs, 2 ans d'usage; hache-paille, Silocar, 6 mois d'usage électrique avec chargeur; sera vendu un silo Supérieur 16 x 52 comme neuf, avec videur de marque Star Track avec moteur 7½ forces, 6 mois d'usage; silo 18 x 50 avec videur Star Track avec moteur 7½ forces; attention ce serait une occasion à ne pas manquer.

MACHINERIES: tracteur White no. 2, 70 diesel, modèle 1979 avec cabine, sortie d'huile double, servodirection 275 hres d'ouvrage seulement tracteur White 4 roues motrices, diesel no. 1370 avec transmission créeper 12 vitesses, servodirection, sortie d'huile double 1000 hres d'ouvrage, seulement modèle 1976 en très bon état; charrue Aldring 3 versoirs 12 po.; herse à roulettes 32 disques, Oliver traînante; herse Autopic 12 pi.; presse Oliver 62 T à la corde commandée par pto; râteau de côté semi-porté Oliver no 207; faucheuse conditionneuse Hesston 1090, nouveau modèle de 1979, 8 mois d'usage comme neuve; monte-balle 24 pi. avec moteur; 2 voitures, 4 roues dont 1 Normand, capacité de 10 tonnes. 1 Dion 12 tonnes avec montants à foin 16 x 18 pi.; 2 remorques pour alimenter les animaux sur le champ, 4 roues, 24 pi. long tout en acier, 6 mois d'usage; grosse remorque à 2 roues pour la ferme; 2 crèches tout en fer sur roues 20 x 24 pi. long pour alimenter les animaux sur le champ; niveleuse hydr. Lessard; 2 batteries électriques; quantité de réservoirs avec flottes; 4 grilles pour dalots, 2 de 10 pi. long, 2 de 3 pi. long pour dalots de 18 po.; balance de la récolte, 800 balles de foin de 1979 et 100 balles de paille; séparateur De Laval électrique comme neuf; attention sera vendue une fourragère Dion no. 50, nouveau modèle, 1 rang à blé d'Inde comme neuve; projecteur à ensilage Int. no. 56 tuyau 9 po.; voiture 4 roues avec boîte automatique pour ensilage New-Holland, 2 batteurs 16 pi. long, bon état; boîte automatique à ensilage Kaston 14 pi.; 3 batteurs bon état ainsi que tous les articles du hangar trop longs à énumérer.

CAUSE: Terre vendue.

CONDITIONS: argent comptant ou prêts bancaires acceptés sur acheteurs qualifiés.

POUR INFORMATION: 514-564-2600 ou Georges-Étienne Leblanc, encanteur licencié, Saint-Barnabé-Sud, Cté Saint-Hyacinthe, tél.: 514-792-3595.

Cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

ATTENTION! ATTENTION! Cultivateurs si vous désirez vendre votre roulant de ferme et troupeaux d'animaux en 1980. Tél.: Georges-Étienne Leblanc, 514-792-3595, Saint-Barnabé-Sud, Cté Saint-Hyacinthe.

SI VOUS VOULEZ faire tous genres d'encans et n'avez pas choisi votre encanteur, appelez-moi et je me ferai un plaisir de vous servir. Robert Labossière, encanteur avec permis, Saint-Denis-sur-Richelieu. Tél.: 1-787-3198 ou 1-787-2249.

ATTENTION! Si vous désirez faire encan, veuillez choisir une date assez tôt.

Pour information, s'adresser à: Rodrigue Dumais, encanteur licencié, 339, rue Principale, Michaudville, Saint-Hyacinthe. Tél. 792-3500, encan de ferme partout dans la province.

Cultivateurs et autres. Qui êtes désireux de faire encan, je suis toujours disponible.

Jean-Marc Denault, Encanteur licencié, Saint-Théodore d'Acton, Cté Johnson, 514-546-2549 ou Sherbrooke 233, 7e ave Nord 819-569-5618.

ENCANS: Cultivateurs! Vous désirez vendre votre troupeau ou roulant de ferme? Privément ou par encan partout au Québec, je suis votre homme. Daniel Paul-Hus, encanteur bilingue licencié, 635, rue Papineau, Saint-Hyacinthe. Tél. rés.: (514) 773-5660.

ENCAN de ménage avec antiquités: le dimanche 27 juillet 1980, à 13 heures, chez Mme Agathe Giard-Bonnier, au 2655, rue Immaculée-Conception, village Saint-Ours-sur-Richelieu.

SERA VENDU: antiquités: mobilier de cuisine table ovale et 6 chaises pareilles; mobilier de salon 3 morceaux, causeuse avec 2 chaises; berçante en jonc; lave-main; chiffonniers; bahut 5 pi. environ; table d'entrée; ½ lit métal avec boules de cuivre; berceuses "press back"; 3 très beaux bureaux avec miroir biseauté et basculant; lot de tables variées; banc de piano; bureaux; beau meuble de gramophone; couchette de poupée; vase de nuit; panier de jonc; set de vaisselle pour enfants; couvrepieds, etc.; meubles ordinaires: frigidaire 2 portes sans givre peu d'usage; poêle 30 po. et annexe à l'huile Bélair; laveuse automatique; T.V.; machine à coudre portative; lit d'hôpital avec bons matelas et table; chaises longues en bois et en aluminium; métier à piquer; lot de vaisselle; beaucoup de tapis et lisières; chaudrons; tondeuse; voiturette d'enfant; un peu de stock de hangar et beaucoup d'autres articles. C'est un encan à ne pas manquer. Cantine sur les lieux.

CONDITIONS: comptant.

CAUSE: départ, propriété vendue.

Rosaire Lacharité, encanteur licencié, village Saint-Nicéphore, cté Drummond, tél.: 1-819-478-3122.

OUVERTURE
dimanche 10 août
MARCHÉ aux PUCES

Pourquoi jeter ou vous embarrasser des choses qui ne vous sont plus utiles quand elles pourraient intéresser quelqu'un d'autre? Venez les vendre au marché aux puces de

LA POINTE DU JOUR

$5 par jour pour louer un emplacement

115, rang POINTE du JOUR
SAINT-THOMAS D'AQUIN

ENCAN PUBLIC — ENCAN PUBLIC — ENCAN PUBLIC

Dans l'affaire de Faillite de

Salon de fourrures Jacqueline Inc.

Laurent Langevin, Syndic

Principalement pour notre compte et / ou celui d'autres parties

SUR LES LIEUX MÊME

892, rue Des Cascades
À SAINT-HYACINTHE, P.Q.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU PAR

ENCAN PUBLIC

le JEUDI 24 Juillet 1980
à 11 heures a.m.

MARCHANDISES:
Manteau de patte de mouton, manteau de vison grandeur 14 ans, 50 chapeaux de fourrure assortis tel que vison, chat sauvage, rat musqué, castor, etc., 3 pelisses, 15 manteaux en cuir, jackets, vestes, pantalons, lot de ceintures de cuir, étole de vison, manteaux de rat musqué, manteau de vison chinois, manteau de castor, 2 manteaux de mouton gris, manteau de seal, 2 manteaux de mouton noir, 25 collets de fourrures assortis, boa de chat sauvage et autres, scarf chat sauvage, 26 peaux de chat sauvage, peau de vison chinois, peaux de rat musqué, peaux swakara, peaux de castor, peaux mouton brun, peaux de vison, environ 10 boîtes de retailles de fourrures ass, lot de doublures de manteaux, lot de fil, etc.

FIXTURES:
Machine à coudre Singer y 9289242, machine à fourrure Bonis Modèle A-18, machine "Blind Stitch", machine à glaiser, 2 extincteurs, fer à repasser, racks à manteux chromés, 10 miroirs de grandeur ass. 5 mannequins, environ 40 pieds de support mural pour confection, système alarme électronique, 1 tapis avec patron Wilton 9 x 15, 3 mannequins pour patrons, etc. etc. etc.

AMEUBLEMENT DE BUREAUX:
Bureau noyer 30 x 54, bureau noyer exécutif, filière métal 3 tiroirs, 1 "Paymaster", filière 4 tiroirs, chaises "swivel", 4 fauteuils, chaises en cuir, 1 machine à additionner Cannon, 3 chaises, 1 système intercum avec 3 stations, 1 frigidaire de bar noyer, 1 machine à café, 1 mobilier de salon sectionnel 3 morceaux, table à café, lampe de table, lampe à chaîne cuivre, etc. etc. etc.

Lot de souliers, bottes, sandales de toilette en véritable cuir pouur dame ass, modèles, couleurs et grandeurs ass. environ 300 paires.

CONDITION:
25% comptant, balance par chèque certifié ou comptant selon conditions annoncées au matin de la vente.

INSPECTION:
le jeudi 24 juillet 1980 de 9 h. à 11 h. a.m. On pourra examiner les lieux.

A. PERREAULT
ENCANTEUR, LIQUIDATION, ÉVALUATEUR
2440, rue PAYAN, SAINT-HYACINTHE, P.Q.
773-0623 **1-651-0913**

ENCAN PUBLIC — ENCAN PUBLIC — ENCAN PUBLIC

ENCANS

ENCANS À COMMISSION, tous les jeudis soir, boul. Laurier, Douville à 20 heures. Nous recevons la marchandise à partir de 16 heures du lundi au vendredi.

POUR INFORMATION: Roland Lavigne, encanteur licencié, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe. Tél. 773-4068.

À l'occasion de mon 25e anniversaire comme encanteur licencié, je remercie tous ceux qui dans le passé, m'ont encouragé et ceux qui m'encourageront dans l'avenir. Prix spécial pour 1 an sur encans de ferme et de succession.

Fernand Nadeau, encanteur licencié, Saint-Marcel, Cté Richelieu, Tél. (514) 794-2766.

avis de décès

CUSSON (Fernand) - À Sainte-Rosalie, le 15 juillet, est décédé M. Fernand Cusson, à l'âge de 60 ans. Outre son épouse, née Roseline Clair, il laisse deux fils et quatre filles: MM. Germain et Patrice, Saint-Hubert; Mmes Yves Plante (Danielle), Longueuil; Marcel Lafrenaye (Louise), Ville de la Baie; Bruno Beauregard (Lucie), Sainte-Rosalie; Gaétan Vanier (Céline), Saint-Robert. Lui survivent aussi trois frères et une soeur: Père Gilles, Jésuite, de Québec; MM. Léo et Bruno, Drummondville; Mme Louis-Philippe Morin (Fernande), Drummondville. Les funérailles, sous la direction de la maison RENÉ-J. MONGEAU, de Saint-Hyacinthe, eurent lieu le vendredi 18 juillet, en l'église paroissiale de Sainte-Rosalie.

***

DESROSIERS (Maurice) - À Saint-Louis, est décédé M. Maurice Desrosiers, époux de feue Alida Dupré, à l'âge de 95 ans. Il laisse deux fils et cinq filles: MM. Rosario et Elphège, de Montréal; Mmes Ovila Laramée (Alida), de Saint-Hyacinthe; Arthur Laliberté (Cécile), de Boucherville; Roger Levac (Fernande), de Tracy; Armand Théberge (Rachel), de Longueuil; Arthur Lafleur (Madeleine), de Sorel. Les funérailles eurent lieu le jeudi 17 juillet, en l'église paroissiale de Saint-Louis, suivies de l'inhumation à Saint-Louis.

***

HOUDE (Serge) - À Beloeil, le 12 juillet, est décédé M. Serge Houde, à l'âge de 23 ans, de Saint - Marc - sur - Richelieu. Lui survivent ses parents, M. et Mme Émilien Houde (Denise Leboeuf), de Saint-Marc ainsi qu'un frère et deux soeurs: Michel, Diane et France. Les funérailles, sous la direction de la maison MAURICE DEMERS, de Beloeil, eurent lieu le mercredi 16 juillet, en l'église paroissiale de Saint - Marc - sur - Richelieu.

***

JOLY (Mme Claude) - À Saint-Hyacinthe, le 15 juillet, est décédée Mme Claude Joly, née Carole Blanchard, à l'âge de 31 ans. Outre son époux, elle laisse son fils: François, de Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi ses parents, M. et Mme Jean-Marie Blanchard, (Fernande Flibotte), ainsi que ses deux soeurs: Mmes Guy Bouthillier (Odette), Saint-Hyacinthe; Yves Dubois (Christiane), Longueuil. Les funérailles, sous la direction de la maison UBALD LALIME, de Saint-Hyacinthe, eurent lieu le samedi 19 juillet, en l'église Précieux-Sang, à Saint-Hyacinthe.

***

POITRAS (Mme Jean-Maurice) - À Saint-Hyacinthe, le 17 juillet, est décédée Mme Jean-Maurice Poitras, née Lucille Maheu, à l'âge de 57 ans. Elle laisse son fils et sa fille: M. Robert, Saint-Hyacinthe; Mlle Francine, Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi son frère et sa soeur: M. Gérard, Saint-Hyacinthe; Mme Gaétane Brodeur, Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison RENÉ-J. MONGEAU, de Saint-Hyacinthe, eurent lieu le samedi 19 juillet, en l'église Saint-Joseph, à Saint-Hyacinthe.

***

ST-LAURENT (Gérard) - À Windsor, Ontario, le 17 juillet, est décédé M. Gérard St-Laurent, à l'âge de 68 ans. Il laisse ses deux filles: Mme Monique St-Laurent-Schroter, de Toronto; Mlle Thérèse, Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi trois soeurs: Mmes Germaine Ballew, Suzanne Schultz, Détroit; Antoine Lauzon, Ottawa. Les funérailles, sous la direction de la maison RENÉ-J. MONGEAU, de Saint-Hyacinthe, eurent lieu le lundi 21 juillet, en la cathédrale, à Saint-Hyacinthe.

***

VILLIARD (Armand) - À Saint-Aimé, le 9 juillet, est décédé M. Armand Villiard, à l'âge de 71 ans. Il laisse trois fils et deux filles: MM. Réal, de Saint-Thomas-d'Aquin; Gérard, Drummondville; Lucien, Saint-Aimé; Mmes Marcel Bérard (Thérèse), Saint-Thomas-d'Aquin; Armand Ménard (Clarisse), Sainte-Victoire. Lui survivent aussi deux frères et cinq soeurs: MM. Adrien, de Saint-Aimé; Philippe, Montréal; Mmes Albéric Pouliot (Marie-Anne); Joseph Pelletier (Rose-Alma), Sorel; Wilfrid Lavallée (Louisa), Dominique Parent (Alice), Mlle Éva, toutes trois de Woonsocket. Les funérailles eurent lieu le samedi 12 juillet, en l'église de Saint-Aimé.

VENEZ CHOISIR VOTRE MONUMENT DIRECTEMENT SUR NOS TERRAINS
et rendez-vous compte que le déplacement en vaut vraiment la peine

DIRECTEMENT DE L'USINE



POUR UN MEILLEUR PRIX

FAITES CONFIANCE À UN PERSONNEL EXPÉRIMENTÉ

LES MONUMENTS DAIGLE LTÉE
MANUFACTURIER
142, RUE GIROUARD, ST-HYACINTHE
Usine: 818 rue Principale, Granby, Qué.
773-1431 — 378-7388
VILLAGE CASAVANT (Sortie 133 Transcanadienne)

Harts VENTE FINALE D'ÉCOULEMENT D'ÉTÉ

TOUTE NOTRE MARCHANDISE D'ETE EN RABAIS

40% À 60%

- QUANTITES LIMITEES
- MAGASINEZ TOT!

TOUS LES PRIX NE SONT PAS DISPONIBLES DANS TOUS NOS MAGASINS.

ROBES POUR DAMES — REG. 18.99 A 39.99 — 10.00 A 20.00

MANTEAUX COURTS BLOUSONS ET BLAZERS POUR DAMES — REG. 19.99 A 69.99 — 12.00 A 30.00

JUPES POUR DAMES — REG. 14.99 A 24.99 — 8.00 A 12.00

MAILLOTS DE BAIN POUR DAMES — REG. 19.99 A 34.99 — 12.00 A 20.00

CACHE-COEUR ET MAILLOTS POUR DAMES — REG. 4.99 A 15.99 — 3.00 A 10.00

CHANDAILS POUR DAMES CARDIGANS, PULLS, ETC. — REG. 12.99 A 26.99 — 8.00 A 12.00

SWEATSHIRTS POUR DAMES — REG. 12.99 A 19.99 — 10.00

BLOUSES POUR DAMES — REG. 10.99 A 24.99 — 5.00 A 10.00

PANTALONS POUR DAMES — REG. 12.99 A 29.99 — 6.00 A 15.00

SHORTS ET ENSEMBLES POUR DAMES — REG. 6.99 A 19.99 — 3.00 A 10.00

ROBES DE NUIT POUR DAMES — REG. 7.99 A 16.99 — 5.00 A 10.00

ROBES D'INTERIEUR ET ROBES D'HOTESSE — REG. 10.99 A 27.99 — 8.00 A 18.00

BABY DOLLS ET ENS. DE NUIT POUR DAMES — REG. 6.99 A 12.99 — 4.00 A 8.00

PEIGNOIRS POUR DAMES — REG. 12.99 A 39.99 — 8.00 A 20.00

SACS A MAIN POUR DAMES — REG. 8.99 A 27.99 — 5.00 A 15.00

VESTONS SPORT POUR HOMMES — REG. 49.99 A 69.99 — 25.00 A 35.00

PANTALONS ET JEANS POUR HOMMES — REG. 8.99 A 29.99 — 7.00 A 15.00

PANTALONS HABILLES POUR HOMMES — REG. 19.99 A 29.99 — 12.00 A 18.00

CHEMISES POUR HOMMES A MANCHES COURTES — REG. 8.99 A 24.99 — 6.00 A 12.00

MAILLOTS-T POUR HOMMES — REG. 7.99 A 25.99 — 5.00 A 15.00

ROBES POUR FILLETTES — REG. 8.99 A 29.99 — 6.00 A 18.00

BLOUSES ET JUPES POUR FILLETTES — REG. 5.99 A 14.99 — 3.00 A 8.00

MAILLOTS DE BAIN POUR GARÇONS ET FILLES — REG. 3.99 A 13.99 — 3.00 A 11.00

SHORTS POUR GARÇONS ET FILLES — REG. 2.99 A 7.99 — 2.00 A 4.00

MAILLOTS-T POUR GARÇONS ET FILLES — REG. 3.59 A 9.99 — 2.00 A 5.00

LINGERIE POUR FILLETTES ROBES DE NUIT, BABY DOLLS, ETC. — REG. 5.99 A 9.99 — 3.00 A 6.00

CHANDAILS POUR GARÇONS ET FILLES PULLS ET CARDIGANS A MANCHES LONGUES GRANDEURS: 2 A 6X ET 7 A 16 — REG. 3.99 A 12.99 — 2.00 A 7.00

CHEMISES POUR GARÇONS A MANCHES COURTES — REG. 3.99 A 7.99 — 3.00 A 4.00

PANTALONS POUR GARÇONS ET FILLES GRANDEURS 2 A 6X ET 7 A 16 — REG. 6.99 A 16.99 — 5.00 A 10.00

SANDALES POUR DAMES — REG. 12.99 A 34.99 — 8.00 A 15.00

SOULIERS POUR HOMMES — REG. 24.99 A 49.99 — 15.00 A 20.00

SOULIERS POUR GARÇONS ET FILLES — REG. 8.99 A 17.99 — 5.00 A 10.00

Harts

- PLACE BOURASSA 6000 Henri-Bourassa E. - 323-2400
- PLACE ST-EUSTACHE 349 Boul. Sauvé - 472-6806
- PLACE ROSEMERE 401 Boul. Labelle - 621-1180
- LES GALERIES TERREBONNE 1185 Boul. Moody - 471-7880
- LES GALERIES RIVE NORD Répentigny P.Q. - 585-3686
- JACQUES CARTIER 1431 Chambly RD - 521-4772
- LES GALERIES ST-HYACINTHE Laframboise Blvd. - 773-7195
- VALLEYFIELD 50 Dufferin RD. - 373-0422
- LES GALERIES GRANBY 4022 Evangéline - 378-1116
- CARREFOUR DES BOIS FRANCS 475 Boul. Jutras - 752-4479
- THE MALL 1380 - 2nd St. E. Cornwall 933-2556
- THE LABRADOR MALL Labrador, N.F. - 944-3211